

Dossier :

ET REVOILÀ LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE ZIEHIER DE EINDEJAARSFEESTEN

Les Projets d'Eléonore,
un petit plus pour les enfants
des Cliniques Saint-Luc



Soirée Coup de cœur :
« TRAC ! » de Bruno Coppens



Dossier historique : des origines
agraires à l'urbanisation



SOMMAIRE



3	Edito
4-7	Instantanés
8	Validité des cartes d'habitants: prolongation jusqu'au 30 juin 2014 « Villo ! » à Woluwe-Saint-Lambert
9	Travaux dans nos rues
10	Adaptation du tracé du sentier 26
11	Être indigent, n'est pas un statut !
12	Un site et une cyberlettre à destination des habitants de la périphérie
14-19	Dossier : Et revoilà les fêtes de fin d'année
21	Ouvrir une structure d'accueil pour les tout-petits
22-23	Les Projets d'Eléonore, un petit plus pour les enfants des Cliniques Saint-Luc
25	Un clic pour tout éteindre
26	Le quartier Cassiopée réduit ses factures énergétiques Plus d'informations sur le réchauffement climatique ?
27	Les outils de la Médiathèque sont à votre disposition Des nouvelles de Meudon
28	En direct de Bandalungwa
29	Gardien de parc
30	Le point sur le cholestérol, facteur de risque des maladies cardiovasculaires Opération « boîte-cadeau » pour les plus démunis dans les écoles et les crèches communales
31	Le respect, ça change la vie !
33	L'hiver est là : quelles bonnes habitudes adopter pour éviter les « hôtes indésirables » ?
34	Je trouve un job : mode d'emploi ! Enquête sur les forces de travail
35	De l'école Vervloesem à Montreal Du tennis à la Noël !
36	Art urbain L'artiste Jocelyne Coster présentera son ouvrage monographique « Identification »
37	Découvrez « TRAC ! », le nouveau spectacle de Bruno Coppens
38-39	Hommage à Henri Lafontaine, Prix Nobel De La Paix 1913
40-41	Woluwe-Saint-Lambert : des origines agraires à l'urbanisation
43	WoluTV s'offre une cure de jouvence !
45	L'eau chaude gratuite, ça vous tente ?
47-53	Actualiteiten
55	Lingua

PRATIQUE

Numéro général de l'administration
communale pour tous renseignements

02.761.27.11

Hôtel communal
avenue Paul Hymans, 2

A NOTER

FÊTES DE FIN D'ANNÉE : MODIFICATION DES HORAIRES DES SERVICES COMMUNAUX

Les mardis 24 et 31 décembre, la permanence –
jusqu'à 19h - du service Population sera suppri-
mée et les guichets de l'hôtel communal seront
exceptionnellement fermés à 13h.

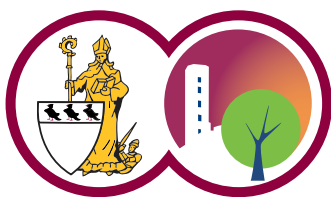
Les cimetières communaux seront fermés
les mercredi 25 et jeudi 26 décembre, ainsi
que les mercredi 1^{er} et jeudi 2 janvier.

GELIEVE TE NOTEREN

EINDEJAARSFEESTEN : WIJZI- GING VAN HET UURROOSTER VAN DE GEMEENTEDIENSTEN

Op dinsdag 24 en 31 december wordt de perma-
nentie van de bevolkingsdienst niet verzekerd
tot 19u. De dienstverlening via de loketten van
het gemeentehuis wordt uitzonderlijk stopge-
zet om 13u.

De gemeentelijke begraafplaatsen zijn gesloten
op woensdag 25 en donderdag 26 december,
evenals op woensdag 1 en donderdag 2 januari.



WOLUWE-SAINT-LAMBERT
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE

WOLU info

11 éditions – 29.000 ex.

Tous droits réservés à l'Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert. Sauf autorisation préalable et écrite de l'Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert ou des éventuels autres ayants-droit, toute reproduction et utilisation du contenu de cette publication (textes, photos et logos), par quelque moyen que ce soit, sont interdits.

Alle rechten voorbehouden aan het Gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe. Tenzij voorafgaande en geschreven toestemming van het Gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe of eventuele recht-hebbenden zijn elke reproductie en gebruik van deze publicatie (tekst-en, foto's en logo's) via welk middel ook strikt verboden.

**N° de tél. général
de l'administration communale
pour tous renseignements :**

**Algemeen tel. nr.
van het Gemeentebestuur :**

02.761.27.11

Editeur responsable
Verantwoord. uitgever :
Françoise Rossignol

Service Information-Communication
Informatie-Communicatie Dienst
Administration communale de
Woluwe-Saint-Lambert.
Gemeentebestuur van
Sint-Lambrechts-Woluwe,
Av. Paul Hymanslaan 2
Tél. : 02.761.27.45/46/47
02.774.35.61 Fax : 02.761.27.44
www.woluwe1200.be
info.com@woluwe1200.be

Publicité – Publiciteit :
Tél. : 02.774.35.61
wolupub@woluwe1200.be

Agenda : Tél. : 02.774.35.61
agenda@woluwe1200.be



EDITORIAL

Les inconnues du plan régional de stationnement

Jusqu'à présent, je me suis peu exprimé publiquement sur l'entrée en vigueur du plan régional de stationnement. Je souhaitais laisser toute chance aux autorités régionales, et plus particulièrement à la ministre responsable de cette matière, Madame Grouwels, de relever le défi de la coordination des politiques communales qui ont été mises en place au fil du temps en l'absence d'un projet régional.

Il est vrai que les disparités communales en cette matière sont difficilement explicables : différence de tarifs aux horodateurs (parfois sur une même voirie), différence de conditions pour la délivrance des cartes de riverains ou des cartes socio-professionnelles, différence

de tarifs pour les redevances en cas d'infraction, ... La coordination s'imposait et l'attente était grande. Aujourd'hui, l'incertitude demeure et les conditions de mise en oeuvre du plan régional de stationnement sont loin d'être réunies.

La conférence des bourgmestres a tenté d'expliquer à Madame Grouwels la nécessité de certaines adaptations à son plan. Les bourgmestres connaissent bien les réalités locales et ont proposé d'effectuer un travail de précision pour que ce plan régional soit pleinement efficace et opérationnel. Madame Grouwels a considéré qu'elle devait poursuivre son travail sans prendre en compte les conseils utiles des bourgmestres et des services communaux de la mobilité. Madame Grouwels annonçait urbi et orbi que le plan du gouvernement régional entrerait en vigueur, quoi qu'il advienne, ce 1er janvier 2014. Il a fallu in extremis une réunion avec les représentants de la conférence des bourgmestres pour démontrer à Madame Grouwels que ce délai n'était pas tenable et que l'insécurité juridique allait placer les Bruxellois devant une situation kafkaïenne. Un exemple : si ce plan devait entrer en vigueur le 1er janvier, toutes les cartes de riverains, délivrées jusqu'à présent par les autorités communales ne seraient plus autorisées. Impensable. Madame Grouwels a dû faire marche arrière et concéder que l'entrée en vigueur du plan serait différée de plusieurs mois. Comme toujours, c'est en dernière minute que des décisions aussi importantes pour tous les habitants se prennent.

Au moment où j'écris cet éditorial, au lendemain d'une réunion qui s'est tenue en urgence au cabinet de la ministre, je ne connais pas encore la version définitive des textes légaux ou réglementaires qui seront en application le 1er janvier 2014. Consternant car les autorités communales n'auront plus guère les moyens de donner une information complète d'ici à la fin de l'année. Je le regrette mais l'imprévoyance de Madame Grouwels conduit à cette situation pénible.

Dès lors avec le Collège, je prends mes responsabilités et je considère que les habitants, comme les autorités communales, ne doivent pas être tenus pour responsables des incohérences – et le mot est faible – de l'autorité régionale. Il sera proposé au conseil communal de décembre de prendre une délibération pour prolonger la durée de validité de toutes les cartes de riverains, à tout le moins pour 6 mois. Je ne veux pas que les habitants de Woluwe-Saint-Lambert soient contraints à payer, au propre comme au figuré, les conséquences de tant d'inconséquences.

Je suis fâché car cet échec du gouvernement régional sera exploité par tous ceux qui veulent mettre à mal la crédibilité de notre Région. Je ne puis l'accepter mais nous ne pouvons oublier qu'en l'occurrence c'est une ministre régionale, qui ne doit sa fonction qu'en raison de la loi, qui en porte la plus large responsabilité. Un constat que nous ne manquerons pas de rappeler aux partis du Nord du pays qui contestent toujours à notre région le statut de Région à part entière. A regret, je dois constater qu'une fois de plus, les faits nous donnent raison.

Votre bourgmestre
Olivier MAINGAIN



8 NOVEMBRE

À l'initiative des échevins Isabelle Molenberg et Éric Bott, la scène du Collège Don Bosco a accueilli plusieurs spectacles d'impro sur le thème « Combattre le SIDA, ça ne s'improvise pas », dans la perspective de la Journée Mondiale de Lutte contre cette maladie. En prélude à la séance ouverte au grand public, en soirée, une représentation spéciale a été proposée, l'après-midi, aux élèves de plusieurs établissements scolaires de la commune.

CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE DU 11 NOVEMBRE

Moments de recueillement et dépôt de gerbes à l'ancien cimetière de Woluwe-Saint-Lambert, en présence des autorités communales et des représentants des associations patriotiques.



15 NOVEMBRE

Distribution des prix de l'Académie de musique, de danse et des arts de la parole
Monique Louis, échevine de l'Enseignement et Yves Deguelle, directeur de l'académie ont procédé à la remise des diplômes

12 NOVEMBRE

Michèle Nahum-Hasquin, échevine de l'Expansion économique, accueillait le club Woluwe 1200 au CIVA pour une visite privée de l'exposition et de la bibliothèque René Péchère, architecte paysagiste, créateur de nombreux sites jardins à Woluwe-Saint-Lambert.

Conférence par Olivier Mingers, responsable du service Nature et Jardins publics, en présence de Gaspard Fedwab, responsable de la bibliothèque.



18 NOVEMBRE

Louise Ngandu, Femme de Paix 2012, fut mise à l'honneur par les autorités communales lors d'une cérémonie que se déroula dans la salle du conseil en présence d'une nombreuse assistance. Politologue de formation, Louise Ngandu s'est résolument investie dans la défense de la cause de la femme africaine en Belgique. Engagée dans plusieurs associations, elle milite pour les droits des femmes et prend régulièrement position contre les guerres en Afrique.



DU 18 AU 22 NOVEMBRE

La 1^{ère} édition de la Semaine de l'Emploi de Woluwe-Saint-Lambert, organisée à l'instigation de l'échevin Éric Bott, s'est tenue dans le bâtiment de l'hôtel communal. Le programme varié, composé de conférences et exposés, ateliers pratiques, espaces-rencontres, séances de job-coaching et de job-dating, tests de langues et de stands d'info a remporté un vif succès auprès du public.





Anniversaires de mariage Huwelijksverjaardagen

- ① **26 oktober : Mr. & Mevr. Vermeulen-D'Hondt**
60^{ste} huwelijksverjaardag op 17/10
Diamanten bruiloft gevierd door de schepen
Monique Louis



- ② **26 octobre : M. & Mme Horvath-Vary**
50 ans de mariage le 18/05
Noces d'or célébrées par l'échevin Eric Bott

- ③ **26 octobre : M. & Mme Smet-Velter**
50 ans de mariage le 29/06
Noces d'or célébrées par le bourgmestre
Olivier Maingain



- ④ **9 novembre : M. & Mme Devleeschouwer-Perrain**
65 ans de mariage le 21/08
Noces de brillant célébrées par le
bourgmestre Olivier Maingain





⑤ **9 novembre : M. & Mme De Wagter-Jacquemin**
60 ans de mariage le 31/10
Noces de diamant célébrées par le bourgmestre
Olivier Maingain

NOUVELLES ENSEIGNES

BASILICO

Restaurant italien

Chaussée de Louvain, 1176-78

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 18h30 à 22h.

Le samedi, ouvert uniquement le soir - 02 726 54 10
www.restobasilico.com



A.D.E. PARQUETS

Vente, pose, ponçage, restauration, vitrification.

Avenue Prekelinden, 70

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 13h à 18h, aussi
sur rendez-vous

02 732 77 50 – 0475 38 73 17 – info@adeparquets.be
www.adeparquets.be

Nouvelle direction DELI TRAITEUR

*Épicerie fine, fruits, légumes, vins, boulangerie, sandwiches
petite zone de dégustation*

Rue Voot, 6

Ouvert 7 jours sur 7 – 02 762 85 92 – www.delitraiteur.be



Validité des cartes d'habitants: prolongation jusqu'au 30 juin 2014

Les cartes d'habitants 2013 qui sont périmées voient leur validité prolongée jusqu'au 30 juin 2014. Il n'est donc plus nécessaire de vous déplacer cette année au Guichet du Stationnement pour renouveler votre carte d'habitant échue, ou en passe de l'être.

Les cartes de stationnement, quant à elles, doivent toujours être renouvelées. Pour les changements de plaque ou d'adresse, il faut toujours se présenter au guichet du Stationnement muni de l'ancienne carte et du nouveau certificat d'immatriculation.

INFOS :

Danièle KATZNER - 02.761.27.30 - d.katzner@woluwe1200.be

« Villo ! » à Woluwe-Saint-Lambert Les travaux d'installation commencent

Les « Villo ! » poseront leurs roues d'ici quelques semaines à Woluwe-Saint-Lambert. Les travaux d'installation des stations de location des « Villo ! » sont en cours et devraient se terminer début de l'année 2014.

Dans un premier temps, 13 stations « Villo ! » seront installées dans la commune. D'autres pourraient être implantées ultérieurement.

Le choix judicieux des emplacements

Vous l'aurez constaté en différents lieux de la commune: les stations Villo arrivent. Ce fut cependant un parcours de ...vtt. Il a fallu toute l'énergie des services communaux pour désempourber ce projet car les autorités régionales avaient oublié les contraintes résultant d'un règlement communal d'urbanisme qui interdit la prolifération de panneaux publicitaires en voirie sur notre territoire.

Grâce à une bonne collaboration entre tous les services, le Collège a pu proposer la liste des lieux d'implantation de manière à concilier les différents intérêts en présence. Certes, ce fut une longue attente, alors que la convention entre la commune et la société concessionnaire est signée depuis la fin de l'année 2012,

mais le résultat est convaincant car l'esthétique des voiries communales est respectée.

Il ne reste plus qu'à découvrir les plaisirs de la bicyclette partagée. Cette année, le père Noël arrive en Villo à Woluwe !

Liste des stations « Villo ! »

- Villo Roodebeek : avenue Paul Hymans à proximité de la station de métro Roodebeek ;
- Villo Heydenberg : avenue Heydenberg dans le tronçon entre la chaussée de Roodebeek et la rue d'Octobre ;
- Villo Vandervelde : au croisement de l'avenue Emile Vandervelde et de l'avenue Albert Dumont ;
- Villo Georges Henri : au croisement de l'avenue Georges Henri et du boulevard Brand Whitlock ;
- Villo Vergote : au croisement du square Vergote et du boulevard Brand Whitlock ;
- Villo Tractebel : au croisement de l'avenue Marcel Thiry et de l'avenue Ariane ;
- Villo Marcel Thiry : au croisement de l'avenue Marcel Thiry et de la rue Théodore De Cuyper ;
- Villo Thiry : boulevard de la Woluwe à hauteur du n° 100 (à proximité de l'avenue Marcel Thiry) ;



- Villo Crainhem : avenue de Wezembeek à hauteur du n° 7 (à proximité de la station de métro Crainhem) ;
- Villo Shopping : boulevard de la Woluwe, à proximité du parking du shopping ;
- Villo Voot : au croisement du boulevard de la Woluwe et de la rue Voot ;
- Villo Meudon : square de Meudon, le long du parc Georges Henri ;
- Villo UCL : avenue Mounier (à hauteur du n° 40) ;
- L'implantation d'une station « Villo ! » sera également étudiée lors du réaménagement de la place Verheyleweghen

POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE FONCTIONNEMENT DE « VILLO ! » :

www.villo.be



Travaux dans nos rues

Travaux d'entretien et de sécurisation effectués ces dernières semaines

Entretien et réparation

- **Asphaltage de nids de poules:** avenue Hippocrate, rues Konkel, Kelle, de la Cambre;
- **Réparation de trottoirs:** avenue Georges Henri, L. Tombu, Lartigue, Lambeau, des Vaillants, Hof ten Berg, rues du Duc, Saint-Lambert, T. De Cuyper;
- **Réparation de tour d'arbre:** avenues Albertyn, H. Hoover, Van Goolen;
- **Réparation de dallages:** avenue Albertyn;
- **Remplacement de pavés:** avenue de l'Assomption;
- **Remplacement ou réparation de bordures:** rue de la Charrette, chaussée de Roodebeek;
- **Remplacement de taques d'égout:** rue Saint-Lambert;
- **Remise en place de grilles d'avaloirs:** avenues des Ombrages, Georges Henri;
- **Réparation de klinkers:** rue Kelle, avenue Marie-José;
- **Remplacement de schiste rouge:** avenue du Dernier repos

Signalisation, sécurisation et embellissement de l'espace urbain

- **Placement ou remplacement de panneaux de signalisation:** Tomberg, avenues de l'Idéal, des Constellations, Georges Henri, Hippocrate, Mounier, Monnet, du Bois Jean, Slegers, Rullens, P. Hymans, chaussée de Roodebeek, rues Dries, Solleveld, du Carrefour, place de la Sainte-Famille, clos Montagne des Lapins, entrée du parc de Roodebeek, chemin du Struykbeken;
- **Placement de signalisation «Kiss & Ride»:** devant l'école Parc Malou-Robert Maistriau,
- **Placement ou remplacement de plaques de rue:** clos de la Tramontane, rue de l'Activité, avenue Paul Hymans;
- **Placement ou remplacement de potelets:** square de Meudon, avenues de la Lesse, Dumont, Prekelinden, Marie-José, Georges Henri, clos Bel Horizon, Tomberg, rues des Floralies, du Bois de Linthout;
- **Placement de panneaux «zone bleue»:** avenue P. Hymans;
- **Rafrâichissement de marquages au sol de stationnement:** avenue Albertyn;

- **Placement de poteaux stationnement PMR:** rues de la Lesse, du Menuisier, de la Station, du Pontonnier;
- **Aménagement des zones de stationnements:** clos Bel Horizon, rue Fabry;
- **Rafrâichissement de peintures:** rue Neerveld;
- **Remplacement de barrières:** clos du Centaure,
- **Placement de poubelles:** chaussée de Roodebeek, avenue des Floralies,

Travaux terminés

Aires de jeux.

On a procédé à l'aménagement de l'entrée de l'aire de jeux Van Meyel et de celle située avenue Marcel Thiry.

Quartier Couronnement

Les travaux sont terminés avenue du Couronnement (entre la rue Wampach et l'avenue du Roi Chevalier), où Hydrobru a procédé au renouvellement des branchements vers les égouts.

Rue de Bretagne

De nouveaux avaloirs moins bruyants

On a procédé au remplacement des grilles d'avaloir rue de Bretagne. En effet les avaloirs existants, situés au centre de la chaussée, causaient des nuisances sonores aux riverains lors du passage de véhicules. Un nouveau modèle qui permet de bloquer la grille de l'avaloir a été placé de manière à assurer plus de quiétude aux habitants.

Travaux en cours

Quartier Constellations

Les travaux de remplacement des installations d'Hydrobru se poursuivent dans le quartier Constellations. Les travaux de réfection des trottoirs sont effectués au fur et à mesure de l'avancement des travaux d'Hydrobru. Ils sont actuellement en cours dans l'avenue du Centaure (entre le clos de la Licorne et l'avenue des Constellations), le clos du Centaure et le clos de la Licorne.

Avenue de la Licorne, en procédant au renouvellement de ses branchements, Hydrobru a constaté que l'égout public était en mauvais état et nécessitait la pose d'un nouvel égout (côté impair). Ces travaux devraient être terminés pour fin 2013 (sauf conditions clima-

Toutes les dates et durées estimées sont données à titre indicatif et peuvent fluctuer en fonction de conditions météorologiques particulières ou de faits imprévus lors des travaux

Respect des interdictions de stationnement

Pendant les chantiers, tout est mis en œuvre pour réduire au maximum les nuisances pour les riverains, il est néanmoins demandé de respecter scrupuleusement les interdictions de stationnement. La police tente d'identifier le propriétaire d'un véhicule avant de procéder à l'enlèvement. Nous vous demandons dès lors de placer, derrière le pare-brise de votre véhicule, un avis pour vous identifier (précisez le numéro de rue où vous êtes établi ou un n° de téléphone). Invitez les personnes qui vous rendent visite à faire de même.

tiques hivernales). Les travaux de réfection des trottoirs interviendront à l'issue des travaux d'Hydrobru.

Quartier Calabre

Suite à un affaissement du sol ayant endommagé le système d'égouttage du quartier Calabre, Hydrobru procède, depuis le printemps, au remplacement de ses installations, après quoi les services communaux procèdent à la réfection de la voirie. Ils sont actuellement occupés à travailler dans le bas de la rue de la Calabre, la partie en cul-de-sac, située après la rue d'Aragon.

Quartier Heydenberg

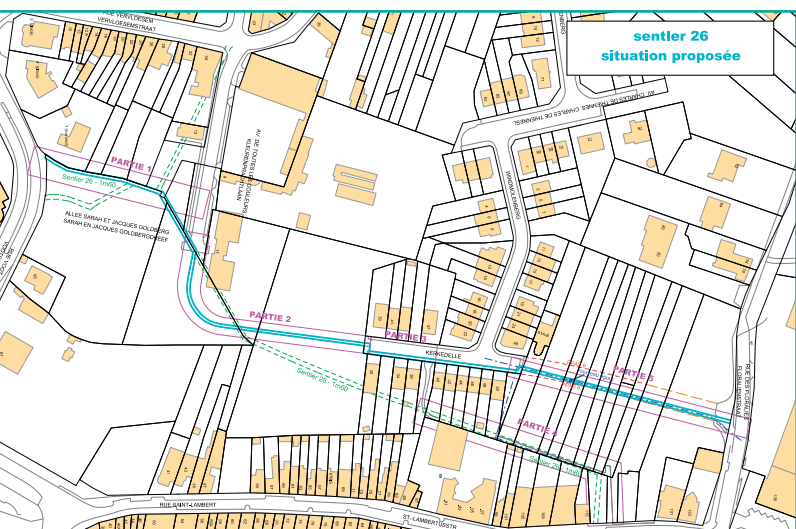
Quartier Heydenberg, Vivaqua procède actuellement au remplacement de son réseau de distribution d'eau, tandis que Sibelga procède au renouvellement de ses installations.

Quartier De Cuyper

Hydrobru procède au «chemisage» de ses installations d'égouttage dans la rue Théodore De Cuyper (entre l'avenue Marcel Thiry et l'avenue Jacques Brel). Il s'agit d'une technique de rénovation des installations par introduction d'une gaine dans le conduit de l'égout

CONTACTS

- Déroulement des chantiers (pour la commune): division Réalisation et Entretien (02.761.29.86 - 02.761.28.09) p.frankignoul@woluwe1200.be
- Déroulement du chantier (pour la société Hydrobru), pendant les heures de bureau : M. Verhaegen : 02.518.85.24 – en cas d'urgence : 02.739.52.11
- Concernant le stationnement: division de police : Serge Davignon inspecteur (02.788.95.01)



Quand la commune s'en mêle

Eclairage public géré par Sibelga, grands axes dépendant de la Région, transports en commun, responsabilité de la STIB,... la commune n'est pas la seule à décider de ce qui se passe sur son territoire et nombre de matières dépendent des instances régionales ou des intercommunales.

Les autorités communales sont cependant attentives à tout ce qui peut améliorer la qualité de vie à Woluwe-Saint-Lambert et informent régulièrement les instances concernées des dysfonctionnements constatés ou introduisent des demandes visant à améliorer la sécurité des usagers.

Abords du Woluwe shopping center Fluidifier la circulation

Les autorités communales ont adressé un courrier à la direction « Gestion et entretien des voiries » de Bruxelles Mobilité afin de demander que, dans le cadre du réaménagement du boulevard de la Woluwe, des panneaux indiquant plus clairement les entrées des parkings du Woluwe shopping center soient installés. Idéalement la commune souhaiterait qu'il s'agisse d'une signalisation dynamique précisant le nombre de places disponibles de manière à fluidifier et faciliter la circulation des véhicules aux abords du centre commercial.

Aménagement de l'avenue Marie-José Renforcer la sécurité

Après concertation avec les habitants de l'avenue Marie-José, la commune a décidé de renforcer la sécurité dans ce quartier en réalisant une nouvelle organisation du stationnement en alternance tout au long de l'avenue, créant ainsi un effet de chicane. Des dispositifs surélevés à tous les carrefours permettront également de réduire la vitesse et de dissuader le trafic de transit.

Afin de compléter ce dispositif communal, un courrier a été envoyé par la commune à la direction « Projets et travaux d'aménagement » de Bruxelles Mobilité demandant que soit installé un trottoir traversant au carrefour formé par l'avenue Marie-José et le boulevard Brand Whitlock (voirie régionale).

Adaptation du tracé du sentier 26

Consultation de la population en application du code communal de la participation

Le sentier 26 qui relie la rue Voot à la rue Saint-Lambert est repris dans l'atlas des chemins vicinaux de 1847 avec une largeur de 1,60m. Au fil du temps, et de l'urbanisation, le tracé de ce chemin a évolué.

Le tronçon n°1, (voir plan) situé entre la rue Voot et l'avenue de Toutes les couleurs (appelé maintenant allée Sarah et Jacques Goldberg) est inchangé.

Le tronçon n°2, situé entre l'avenue de toutes les Couleurs et la rue Kerkedelle a été déplacé sur l'actuel chemin pavé.

Le tronçon n°3, est assimilé au trottoir de la rue Kerkedelle du n° 30 au n° 36

Le tronçon n°4 situé à l'arrière des maisons allant du n°40 au n°50 de la rue Kerkedelle et du n° 85 au n°115 rue Saint-Lambert reprend l'emplacement original du sentier.

Améliorer la sécurité

Les autorités communales souhaitent profiter de ce qu'Hydrobru doit procéder à des travaux de remplacement de l'égout existant pour revoir le tracé de ce chemin.

Les travaux d'Hydrobru concernent le tronçon n°4, à l'arrière des maisons situées du 97 au 115 rue -Saint-Lambert. L'intercommunale souhaite remplacer ce raccordement par un raccordement entre les égouts de la rue Kerkedelle et la rue des Floralies (tracé n°5 sur le plan)

La commune envisage de déplacer le sentier en suivant le même tracé (n°5) afin de renforcer la sécurité du site. En effet, le sentier actuel n'est pas assez éclairé et donne accès à l'arrière d'habitations, ce qui suscite des risques d'effractions. La présence de haies, clôtures et plantations diverses rend le site actuel difficile à entretenir.

Le sentier serait réalisé en matériaux semi-dur, type gravier, en respectant la largeur d'1m60 et en assurant un éclairage suffisant.

Code communal de la participation : donnez votre avis

En application du code communal de la participation, les habitants ont la possibilité de consulter le dossier relatif à cet aménagement jusqu'au 2 décembre au 20 décembre auprès de la division Réalisation et entretien

du lundi au vendredi de 8h30 à 12h,

à Wolu Techni-cité, 80, chaussée de Stockel

Infos : 02.761.28.55 ou sur le site communal www.woluwe1200.be

Une réunion d'information à l'attention des riverains se tiendra le 15 janvier à 19h à l'hôtel communal, salle du conseil. Cette réunion sera annoncée par avis toutes-boîtes dans le quartier.

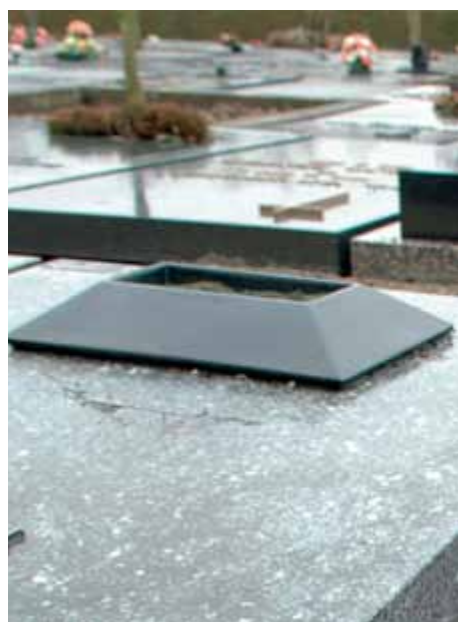
Être indigent, n'est pas un statut !

Les indigents, des personnes
comme tout le monde...et peut-
être plus proches que vous ne le
pensez

On ne devient pas indigent par choix ; ce sont souvent les aléas de la vie qui conduisent certaines personnes à se retrouver dans des situations d'isolement et de précarité.

Mais ces personnes sont avant tout comme chacun de nous. Elles vivent du mieux qu'elles peuvent avec leurs maigres moyens et souvent dans l'angoisse. Vu leur situation, sans famille et avec peu de revenus, la commune a l'obligation de prendre en charge leurs funérailles lorsqu'elles décèdent.

A Woluwe-Saint-Lambert, une dizaine de personnes sont dans ce cas chaque année. Leur inhumation est malheureusement rapide, sans accompagnement, sans parole pour les défunts.



L'échevine de la Population, Jacqueline Destrée-Laurent, souhaite changer cette situation et donner plus d'humanité à l'inhumation de ces personnes.

Ainsi, elle lance un appel à tout habitant qui accepterait de faire partie d'un comité de bénévoles dans le but d'accompagner les funérailles de ces personnes lors d'une petite cérémonie d'adieu sobre et digne.

Il est fait appel également aux talents de personnes qui pourraient composer un poème, un petit texte ou qui jouent d'un instrument de musique, ce qui donnerait un supplément d'âme à cette action.

Si vous êtes intéressé(e) par le concept et que vous avez un peu de temps à y consacrer, vous pouvez d'ores et déjà prendre

contact avec le secrétariat de Jacqueline Destrée : o.geirnaert@woluwe1200.be - 02.761 27 64 / 34)

Nous vous donnons rendez-vous le lundi 20 janvier à 14h30 dans la cafétéria de la salle des conférences à l'hôtel communal (niveau -1).

Nous échangerons nos idées d'organisation autour d'une tasse de café.

INFOS :

Cabinet de Jacqueline Destrée-Laurent.

Officière de l'État civil, Échevine de la Population, des Étrangers, des Cultes et de la Tutelle du CPAS
02.761.27.34/64

Woluwe-Saint-Lambert est solidaire des populations de la périphérie de Bruxelles dont les droits fondamentaux sont bafoués, voire niés, par les autorités flamandes.

Woluwe-Saint-Lambert inscrit son action de soutien à ces populations dans le respect des principes de la protection des minorités nationales, tels qu'ils sont garantis par plusieurs conventions internationales.

Woluwe-Saint-Lambert veille à respecter scrupuleusement les droits de ses citoyens d'expression néerlandaise. Enseignement, services administratifs, culturels et sociaux, sont organisés en néerlandais dans cette commune, conformément à la loi et même au-delà de ce que la loi exige. C'est une question d'égalité de traitement devant la loi et de respect des droits de la personne. Mieux encore, les services communaux de Woluwe-Saint-Lambert sont en mesure d'accueillir en d'autres langues les populations qui ne maîtrisent aucune des deux langues officielles en vigueur. Des formations linguistiques en anglais, allemand, espagnol ou italien sont dispensées aux membres du personnel communal des services d'accueil. Bel exemple d'ouverture pour cette commune qui compte nombre d'habitants ressortissants des pays européens ou étrangers.

A Zaventem, commune voisine, dont la sociologie de la population est comparable à celle de Woluwe-Saint-Lambert, l'usage exclusif du néerlandais est imposé dans tous les services publics. Or, cette commune compte plus de 30% de ses habitants qui ne sont pas d'expression néerlandaise. Une telle situation est incompréhensible et suscite un profond sentiment d'injustice. Cette commune est pourtant en relation étroite avec la région bruxelloise à laquelle elle pourrait appartenir. Une frontière linguistique arbitraire, fondée sur le principe nationaliste d'une seule langue officielle selon le territoire considéré, a enfermé Bruxelles dans un carcan inique. Woluwe-Saint-Lambert, comme nombre d'autres communes bruxelloises, s'est toujours opposée à cet arbitraire.

Ce n'est pas la première fois que notre commune apporte son soutien aux populations de la périphérie dont les droits ne sont pas reconnus. Uccle a pris exemple sur nous et a développé des partenariats, depuis plusieurs années, avec les autorités communales de Linkebeek dont le bourgmestre n'est toujours pas nommé. Preuve, s'il en est, que notre projet, loin d'être partisan, n'est que l'expression d'une exigence démocratique partagée par tous ceux qui n'acceptent pas que notre pays soit régulièrement condamné par les autorités européennes et internationales en raison des pratiques discriminantes des autorités flamandes.

La Belgique a la chance d'accueillir sur son territoire une des capitales de l'Union européenne. Elle est fondatrice de cette Union. Elle doit être exemplaire quant au respect des exigences démocratiques qui fondent l'ambition commune de l'Europe. Or, il faut constater que la Flandre politique est de plus en plus condamnée par les juridictions européennes et internationales. Il en a encore été ainsi pour le scandaleux décret (loi) de la Région flamande qui imposait des critères de sélection pour tout acquéreur d'un bien immobilier dans certaines communes situées en Flandre et « plus particulièrement » dans la périphérie bruxelloise. Nombreux sont les Européens qui s'étonnent que dans un pays qui accueille les institutions de l'Europe, de telles pratiques soient autorisées. Une faiblesse, voire une certaine complaisance, a permis aux autorités flamandes de poursuivre des objectifs nationalistes en contradiction avec les idéaux européens. A chaque fois, il fut fait appel aux instances européennes pour que le droit et la justice soient rétablis.

Récemment, par la voie de son bourgmestre, la commune de Zaventem a encore annoncé sa volonté de maintenir des critères de sélection, fondés sur l'appartenance linguistique ou les liens avec la commune d'accueil, pour autoriser l'accès au logement. Cet entêtement est coupable. Tout démocrate ne peut que réagir.

Woluwe-Saint-Lambert, qui a été distinguée par le Conseil de l'Europe comme une commune particulièrement active sur le plan européen, poursuivra inlassablement ce travail de soutien aux citoyens qui se revendiquent des idéaux de l'Europe.



Initiatives

Un site et une cyberlettre à destination des habitants de la périphérie

Le premier constat fait par les habitants de la périphérie est le manque de transparence quant aux règles en vigueur les concernant, soit suite aux réformes de l'Etat successives, soit suite aux décisions des autorités flamandes, et l'absence d'information sur leurs droits les plus fondamentaux (emploi des langues, organisation du système judiciaire, exercice du droit de vote,...).

A l'initiative de Xavier Liénart, échevin des Relations avec les francophones de la périphérie et de l'Informatique, la commune de Woluwe-Saint-Lambert a pris la décision de soutenir la création du site Internet **www.communauteurbaine.be** qui a pour vocation d'informer au mieux les citoyens de la périphérie. Ce site se veut interactif, les citoyens ne devant pas hésiter à soumettre des questions aux auteurs du site qui s'empresseront d'y trouver une réponse et en feront bénéficier l'ensemble des internautes. Ce site sera par ailleurs régulièrement mis à jour en fonction de l'évolution des règles.

Ce site sera doublé d'une cyberlettre d'information faisant régulièrement écho des modifications réglementaires, des décisions judiciaires ou politiques,...

Soutien à des associations agissant dans le cadre de la promotion des droits fondamentaux en périphérie bruxelloise

Wolu-International, asbl chargée de soutenir les activités menées dans le cadre des relations extérieures de notre commune, soutiendra deux associations actives en périphérie :

- L'association « Citoyens de Zaventem » dont le but est « d'assurer une aide à la population ne maîtrisant pas suffisamment la langue administrative de la région et vivant dans la commune de Zaventem ou dans les communes voisines, notamment pour ses démarches administratives, de veiller au respect des droits linguistiques de la pop

en faveur des habitants de la périphérie bruxelloise

- lation [de ces communes], d'assurer des services à la population domiciliée dans ces communes, sur le plan social et culturel». La décision de soutenir plus particulièrement Zaventem provient de la proximité géographique entre les communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Zaventem et du fait qu'en tant que commune sans facilité, les services aux citoyens ne maîtrisant pas suffisamment le néerlandais, malgré leur nombre important, y sont très limités.
- L'Association pour la Promotion des Droits humains et des minorités (AD-HUM) dont le but est de promouvoir les droits humains tels que consacrés par la Constitution belge, la Convention européenne des droits de l'homme, le pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, la convention-cadre pour la protection des minorités nationales, ainsi que par toute autre convention internationale. Elle peut à cet effet «dénoncer et contester toute atteinte arbitraire aux droits et libertés», «favoriser toute initiative tendant à l'information et à la promotion des droits humains et des droits des minorités» et «ester en justice [...] dans tous les litiges auxquels peut donner lieu l'application des normes [visées ci-dessus]».

Le conseil communal de la jeunesse de Woluwe-Saint-Lambert ouvert aux habitants de la périphérie bruxelloise

Le Conseil communal de la Jeunesse est une assemblée composée d'adolescents de 15 à 18 ans, élus par leurs pairs pour être les porte-parole des jeunes auprès des autorités politiques communales. Pour devenir membre, il faut être né en 1996, 1997 ou 1998, être domicilié à Woluwe-Saint-Lambert ou fréquenter un établissement scolaire de la commune. La durée du mandat est de 3 ans. Lieu de débats et d'échanges, cet organe consultatif permet à ces représentants,

relais de leur génération, de faire entendre leur voix sur les sujets les plus divers de la vie en collectivité, d'interpeller les instances officielles de la commune sur les attentes et préoccupations des jeunes citoyens, de faire part à celles-ci de leurs idées, de proposer certains projets à développer au niveau local, ... A l'initiative d'Eric Bott, échevin de la Jeunesse, ce conseil communal de la Jeunesse sera ouvert aux adolescents de la périphérie et plus particulièrement de Zaventem, qui par ailleurs sont nombreux à fréquenter les établissements scolaires de notre commune.

Elargissement de Radio Tamtam

Depuis 2010, Wolu Jeunes, département du service communal de la Jeunesse pour les adolescents et jeunes adultes, pilote sa propre web-radio.

Les programmes se présentent essentiellement sous forme de musique en continu, de petits reportages, d'informations locales de même que d'émissions en direct, animées, pour la plupart, par de jeunes Woluwéens et qui sont principalement axées sur les activités bruxelloises en matière de jeunesse, d'éducation permanente et de vie associative.

Radio Tamtam ira également à la rencontre des jeunes de la périphérie, accueillera certains d'entre eux dans ses équipes d'animation, consacrera certaines émissions à l'actualité des communes concernées, ...



Octroi de la carte J1200 aux jeunes de la périphérie

La Carte J 1200 a notamment pour objectif d'offrir à son détenteur la possibilité de bénéficier de conditions avantageuses et de réduction chez divers commerçants, dans toute une série de secteurs d'acti-

vités, via la création et le développement d'un réseau de partenariat commercial de solidarité avec la jeunesse de notre commune, mais également dans certains centres sportifs et de loisirs de la commune et de ses environs.

Cette carte est offerte à tous les jeunes âgés entre 12 et 25 ans qui habitent à Woluwe-Saint-Lambert.

Sur proposition de l'échevin Eric Bott, les jeunes francophones de la périphérie, situés dans la même tranche d'âge, pourront se voir également attribuer cette Carte J1200 leur donnant droit à tout ou partie des avantages qui y sont liés.

Tarifs préférentiels pour accéder au complexe sportif Poseidon

Depuis janvier 2008, tous les dimanches matin, chaque enfant résidant à Woluwe-Saint-Lambert bénéficie de la gratuité d'accès à la piscine; pour autant toutefois qu'il soit accompagné d'un adulte (1 entrée gratuite pour l'enfant + 1 entrée payante pour l'adulte) tandis qu'un tarif préférentiel est appliqué, de manière générale, à tous les habitants de la commune.

Suite à un accord entre échevins des sports, ces mesures peuvent également profiter à la population de Crainhem mais elles seront probablement élargies à d'autres municipalités de la périphérie.





Et revoilà les fêtes de fin d'année



Un réveillon, deux spectacles à Wolubilis

Choisissez votre spectacle des fêtes à Wolubilis ! Laissez-vous embarquer dans un délire verbal et musical plus ludique et savoureux que jamais avec La Framboise Frivole ou régalez-vous d'un onctueux mélange de portraits et d'histoires de vies saisies au détour d'un bar – Les Pavés du Parvis.

Après Pomposo et Furioso! La Framboise Frivole nous dévoile son nouveau spectacle, Delicatissimo.

Imaginons un moment la quantité de chefs-d'œuvre égarés, de brouillons géniaux mis rageusement à la corbeille par les maîtres de la grande musique tels que Bach, Beethoven, Chopin, Debussy, Ravel etc...

Toujours à la recherche de partitions perdues, nos deux compères ont fait d'hallucinantes découvertes. Certaines de ces mélodies ont refait surface de façon improbable dans les compositions de grandes stars pop comme les Rolling Stones, David Bowie, Jean-Jacques Goldman, Florent Pagny... Bizarre...

La technologie moderne s'est infiltrée au sein de La Framboise Frivole : va-t-elle semer la zizanie entre Peter et Bart? Le I-Pad s'est en

effet imposé sur scène, et nous ignorons encore quelle sera son influence sur le comportement de notre facétieux duo.

Ce nouveau rendez-vous sera placé sous le signe du suspense musical pour entraîner le public dans l'univers délirant de la Framboise Frivole, un univers cette fois-ci mystérieux et plein de fantaisie technologique, mais toujours d'une musicalité époustouflante et d'un humour irrésistible.

Les Pavés du Parvis

A 21h au foyer 2

Venez donc prendre un verre au foyer du 2e... Saint-Gilles y est à vos pieds. Après 260 heures d'immersion dans les bistrot saint-gillois, 187 cafés, 7 eaux et une bière, Pierre Wayburn (Manneke) et Amélie Lemonnier tirent le portrait du Parvis.

Virevoltants d'accents en postures, nos deux comédiens incarnent avec talent des dizaines de personnages. Un onctueux mélange de portraits et d'histoires de vies saisies au détour d'un bar. Entre l'Union et le Verschueren, personne n'est oublié : le bobo bio, l'artiste un peu paumé, l'intello de gauche, le SDF, le barman flamand et même les exilés français... C'est bien simple, on s'y croirait. Généreux et bigarré, ce spectacle-là fait chaud au coeur et sent bon la bière et la soupe aux poireaux. Venez donc prendre un verre...



**Le 31 décembre à Wolubilis,
composez votre soirée de fête !**

La Framboise Frivole / Delicatissimo

de et avec Peter Hens et Bart Van Caenegem
à 19h (accueil dès 18h)
à 22h (accueil dès 21h)
€ 42 par personne (avec drink festif)

Les Pavés du Parvis

de et avec Pierre Wayburn et Amélie Lemonnier
à 21h (accueil dès 20h)
€ 28 par personne (avec drink festif)

RESERVATION INDISPENSABLE :
02 761 60 30





Buffet de l'an neuf chez Cook&Book :

65 € / Personne

ENTRÉES

- * Stand de Sushi, Maki, Sashimi
- * Panaché de Délices de la Mer (Gambas, Scampis, Saumon Fumé, Palourdes, Moules & leurs Condiments)
- * Salade Folle de Hareng Fumé au Bois de hêtre & Crevettes Grises aux noix de cajou
- * Velouté d'Asperges Vertes à la Citronnelle
- * Duo de tartare de Thon Rouge & Saumon Sauvage à l'avocat & Wasabi
- * Salade Périgourdine
- * Yakitori d'Agneau & Ananas, Chutney de figues
- * Coupelle de Croustillant de scampis aux cornflakes, Yaourt au vert
- * Vittello Tonato New Age

PLATS

- * Gigue de Marcassin aux Marrons & Champignons des Bois
- * Veau cuisiné en confit aux Fèves des Marais & Haricots Coco
- * Parmentier de Canard au zeste d'Orange, sauce Rossini
- * Tournedos d'Espadon au Jambon Iberico, entremêlé de Légumes grillés au citron vert
- * Tagliatelles à l'encre de Seiche aux Saint-Jacques grillées, Crevettes Nobashi, carottes râpées, brocoli & Reggiano
- * Coeur de Cabillaud poché au lait d'Amande, gnocchi aux minis pleurottes & épinards, fine Champagne

LES DOUCEURS, DESSERTS & FROMAGES

- * Assortiments de Fromages
- * Assortiments de Mignardises

Sur réservation uniquement
deborah@cookandbook.com



Pour le jeune public : Noël au théâtre

Entre Noël et Nouvel An, le Centre culturel Wolubilis, en partenariat avec la Chambre des Théâtres pour l'Enfance et la Jeunesse, vous a concocté un programme irrésistible.

Le festival Noël au Théâtre investira, cette année encore, différents lieux de Bruxelles du 26 au 30 décembre. A Wolubilis, ce sont les 29 et 30 décembre que nous vous donnons rendez-vous avec les spectacles Les Désobéisseurs et Vu d'ici. Au programme: des marionnettes qui ne se laissent pas faire, de l'humour et de belles rencontres!

L'occasion de découvrir, en famille, la création jeune public dans tous ses états.

Les Désobéisseurs

Cie 3637 / Cie Les Pieds dans le Vent
(Marionnettes)



Aujourd'hui, c'est la rentrée des classes. Pourtant, Ana, Mado, Jo et Boris ne peuvent pas entrer dans leur école pour cause de démolition imminente. Les enfants se retrouvent à la rue. Ou plutôt dans la clairière, c'est là qu'ils aiment bien réfléchir. Car non, Ana, Mado, Jo et Boris ne se laisseront pas faire! Prendre l'école « en otage », voilà qui va calmer les bulldozers... Un campement s'installe, des banderoles se dessinent, un vent de révolution souffle... Entre les histoires de cœur, les histoires de chefs et les histoires à dormir debout, nos héros luttent pour que leur cause devienne publique. En 24h, réussiront-ils à persuader les autorités de changer d'avis ?

Age : dès 9 ans
Dimanche 29 décembre à 15h et 18h



Vu d'ici

Cie Les Pieds dans le Vent
(Théâtre)

- C'est bizarre, je croyais que vous étiez plus petit. C'est fou comme plus près, c'est plus grand.
- Et bien moi, c'est le contraire: plus près, c'est plus petit.
- Ah bon? Vous voulez dire «en général»?
- Non, je veux dire que je pensais que vous étiez plus grande, mais, de près: vous êtes petite.
- Je suis pas si petite que ça.
- Non, vous êtes plus petite que ce que j'imaginai. Je vous imaginai très grande et maintenant que vous êtes normale, je vous trouve petite.

Age : dès 6 ans
Lundi 30 décembre à 14h et 17h

Au Théâtre de Wolubilis
prix unique : 7,5 €

Infos : www.wolubilis.be

La 32^{ème} édition de NOEL KIWANIS DANS LA CITE se déroulera à Woluwe-Saint-Lambert

Le Kiwanis, un service club qui a pour objectif de servir les enfants du monde, organise chaque année, depuis 1982, Noël Kiwanis dans la Cité, afin de récolter un maximum de vivres et de jouets qui seront offerts à des associations bruxelloises travaillant pour les enfants.

Cette année, le week-end des 14 et 15 décembre, les 8 clubs de l'agglomération bruxelloise collaborent pour aider les enfants de Bruxelles.

Le samedi 14, les Kiwaniens récolteront des vivres dans certains supermarchés et le dimanche 15, de 10h à 16h, ils vous invitent à déposer des jouets en bon état, des livres pour enfants, des vivres non périssables, des produits d'entretien et de première nécessité aux points de collecte, tonnelles animées par des membres bénévoles des clubs Kiwanis.

A Woluwe-Saint-Lambert, ils seront installés au square Meudon face au parc Georges Henri.

D'autres points de récolte sont répartis sur Bruxelles : à Woluwe-Saint-Pierre (parvis Sainte-Alix et Ichec - Rue au Bois - bâtiment D), à Watermael-Boitsfort (place Wiener) et à Molenbeek-Saint-Jean (boulevard Mettewie - carrefour avenue Candries)

Grâce à la STIB, tout sera acheminé et centralisé à Woluwe-Saint-Pierre, où tous ces dons seront triés selon les besoins et les demandes des associations oeuvrant toutes pour l'enfance qui, dès le dimanche soir, viendront prendre ce qu'elles auront demandé.

Comme toujours les jouets mais aussi vélos, patins, rollers, planches à roulettes etc. ont beaucoup de succès. Apportez en

bon état ce qui n'est plus utilisé chez vous et qui rendra heureux un autre enfant. Depuis plus ou moins deux ans, une demande croissante est faite pour de la nourriture. Des vivres sont réclamés par la moitié des associations qui sont aidées!

Comme le stand a la chance d'être placé juste à côté d'un supermarché ouvert le dimanche, pensez-y en faisant vos courses et apportez le petit plus qui rendra festif cette fin d'année, pour toutes les personnes aidées par les associations avec qui le Kiwanis collabore.

Pour que ce nouveau point de récolte soit un succès, soyez nombreux à nous re-

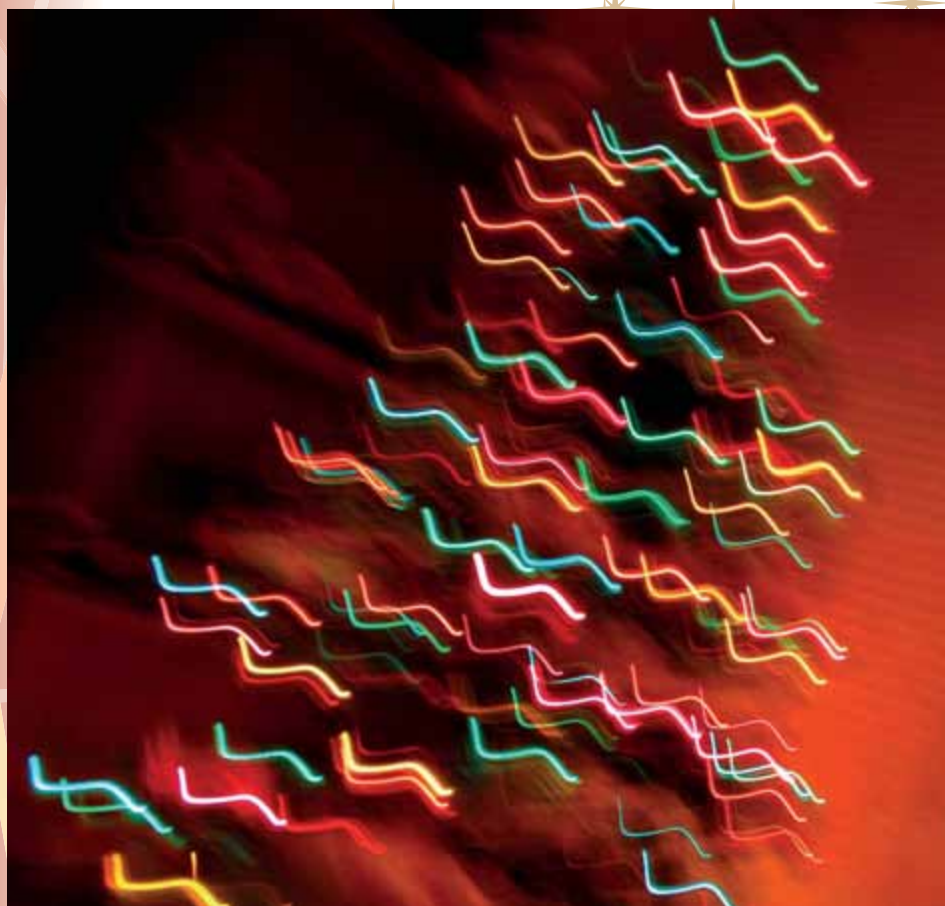
joindre. Des places de parking seront réservées pour faciliter le dépôt et permettre le chargement du bus de la STIB.

**Infos : www.kiwanis.be
ou www.kiwanis.com**

Et si vous souhaitez rejoindre le Kiwanis et être un maillon de la chaîne qui permet de servir les enfants du monde, n'hésitez pas à contacter annefisch11@gmail.com.

Le Kiwanis vous remercie déjà pour votre soutien et souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année à toutes et tous.





Le village de Noël

Les 13, 14 et 15 décembre
Place Saint-Lambert
Cadeaux - Gastronomie - Décoration

Dans le village de Noël, installé comme les années précédentes sur la place Saint-Lambert, plus de 100 artisans et marchands exposeront leurs produits dans une atmosphère typique et conviviale, avec ambiance musicale, illuminations féériques, animations, le tout en présence du Père Noël qui distribuera des bonbons aux petites, ... et aux grands. On pourra y déguster huîtres et foie gras, boudins de Noël, crêpes et gaufres, vin chaud et, bien sûr, y trouver une foule de choses à offrir à l'occasion des fêtes de fin d'année... ou tout simplement pour se faire plaisir !

Vendredi 13 décembre de 17 à 21h
A 18h : ouverture officielle du Village de Noël, avec Satine et ses interprétations des plus belles chansons françaises et anglaises, sans oublier les airs traditionnels de Noël.

Samedi 14 décembre de 10 à 21h
De 14 à 17h : Peter Welch et son Jazz Band déambuleront dans le village

Dimanche 15 décembre de 10 à 18h
De 14 à 17h : animation musicale Rythm & Blues

Durant les 3 jours, les enfants pourront faire des promenades à poney dans et autour du village



Sapins et boutique de Noël au Silex

Acheter son sapin au Silex, c'est aussi passer un moment dans l'ambiance conviviale du lieu et dans sa superbe boutique de Noël. C'est prendre le temps de découvrir une foule de projets, de vivre des rencontres inédites. Le Silex et le Ricochet sont deux associations situées à Woluwe-Saint-Lambert qui privilégient la rencontre amicale avec des personnes en situation de handicap et leur intégration dans la société d'aujourd'hui. Cette vente, qui est devenue une tradition depuis plus de 40 ans, assure une partie importante des ressources financières des deux associations.

Dès le mercredi 4 décembre, de 10 h à 19 h, 7 jours sur 7
Au Silex - 82 rue Voot
Infos : 02 762 40 09 - www.lesilex.be
www.ricochetasbl.be - infos@lesilex.be

Noël au quartier Dries

Le Comité de Quartier Dries souhaite maintenir vivante la féerie de Noël dans nos rues. Simplement pour le plaisir !

Il invite donc les habitants du quartier à illuminer et à garnir fenêtres et façades. **Le mardi 17 décembre, de 17h30 à 20h**, les membres du comité sillonneront les rues du Quartier Dries (rues du Carrefour, de la Roche fatale, Solleveld - jusqu'à la rue de la Liaison -, Dries, Crocq, de l'Activité, Cayershuis, Jacques Honton, Moonens et Vervloesem - entre chaussée de Roodebeek et avenue Paul Hymans, côté impair -, la place Verheyleweghen et le Clos des Quatre Saisons).

Ils remettront quelques cadeaux aux créateurs des décorations les plus belles ou les plus originales et récompenseront également les travaux de coloriage des enfants !

Infos : Comité de Quartier Dries
0497.35.80.61
<http://home.scarlet.be/comite.dries/>

Marché de Noël des mini-entreprises au square de Meudon

Samedi 21 décembre de 10 à 18h

Envie d'offrir des cadeaux originaux à des prix abordables ?

Artisanat, originalité et créativité, tels sont les maîtres-mots de ce marché de Noël des mini-entreprises.

L'ASBL Les Jeunes Entreprises se veut, auprès des jeunes, moteur d'initiatives dans notre structure économique et de découverte du monde entrepreneurial. Les programmes qu'elle soutient permettent aux étudiants d'appréhender cet environnement de manière pratique, par des expériences de terrain. Le fondement de cet apprentissage s'appuie sur la proaction et génère le développement d'aptitudes telles l'esprit d'équipe, le sens des responsabilités, la créativité, la rigueur, l'esprit de découverte, la communication.

30 mini-entreprises participeront à ce marché de Noël, où les enfants pourront également faire des balades à poney.

Les fêtes se préparent avenue Georges Henri



Pour vous permettre de faire vos achats dans une ambiance décontractée, les commerçants de l'avenue Georges Henri vous attendent **les dimanches 15 et 22 décembre où ils ouvriront leurs portes de 10 à 18h.**

De nouvelles illuminations

Les fêtes de fin d'année ne seraient pas ce qu'elles sont s'il n'y avait cette ambiance qui s'installe dans les espaces publics grâce aux illuminations. Outre les guirlandes qui décorent les rues chaque année, quelques nouveautés sont au programme pour cet hiver 2013. De nouvelles boules orneront les sapins plantés en différents endroits de la commune, des boules LED et argentées seront installées au parc Pechère et des guirlandes animeront les arbres rue G J Martin et place Verheylewegen.

Quant à l'hôtel communal, privé de ses traditionnelles étoiles pour cause de travaux de rénovation de ses façades, il verra néanmoins son balcon paré d'un rideau lumineux, et il vous faudra pousser la porte pour profiter des décorations intérieures entièrement renouvelées.



Après les fêtes, la collecte des sapins

Cette année encore, Bruxelles-Propreté récolte les sapins après les fêtes, mais cette fois, ce sera le jour habituel de la collecte des déchets de jardin, donc le mercredi après-midi. Exception pour les rues suivantes, où la collecte a lieu le lundi après-midi : avenue des Communautés, avenue du Gibet, chaussée de Louvain et avenue du Péage.

Le sapin doit être déposé sur le trottoir avant 13h, sans pot, sans croisillon, et sans décorations.



Désirez-vous insérer
une annonce dans ce
magazine ?
Contactez Wolu-Info
au n° 02.774.35.61 ou
envoyez une demande à
l'adresse

wolupub@woluwe1200.be

**MAINTENANT
6 PAGES**

0472.35.22.02
lowna_25@yahoo.fr
consultation sur rendez-vous
vendredi après-midi
av. Jean-François Debecker 148

Kinésiologie - Reiki
Teresa Gómez Pérez

"Les choix insignifiants peuvent devenir essentiels."

吉庵
KICHIYA
Restaurant japonais
Magasin d'alimentation japonais

136 Rue Théodore De Cuyper
1200 Bruxelles
T. 02 772 09 02
du lundi au samedi
Restaurant
12:00 à 14:00 - 19:00 à 22:00
Magasin d'alimentation
10:00 à 18:30

BENTO
TAKE
AWAY
DONBURI

**DÉCOUVREZ NOUS
la nouvelle
expérience coiffure**

SANKĚ
HAIRDRESSERS
mes cheveux
et moi

pour votre
première visite
-10€
tous menus coupe/couleur
dames et hommes

15 salons en Belgique
2 salons à Bruxelles

SANKĚ WOLUWE
Avenue Georges Henri 229
1200 Woluwe St Lambert
02 230 53 50
woluwe@sanke.be

SANKĚ ETTERBEEK
Place Jourdan 62-63
1040 Etterbeek
02 231 15 69
etterbeek@sanke.be

Offre valable sur présentation de ce bon, jusqu'au 31 décembre 2013. www.sanke.be

Restaurant
de Maurice à Olivier

*Suggestions pour vos fêtes !
Suggesties voor de eindejaarsfeesten !*

TOUT NOTRE SERVICE TRAITEUR SUR :
www.demaurenceaolivier.be

Bonnes Fêtes et
Bonne Année 2014 !
Prettige Kerstdagen en
Gelukkig Nieuwjaar 2014 !

246, Chaussée de Roodebeek
Place Verheyleweghen
1200 Woluwe-Saint-Lambert
Tél. : 02.771.33.98

MENUS à 39 €

Le gourmand

Marbré de chapon aux pistaches et foie gras d'oie.
*
Risotto de scampis aux petits légumes.
*
Veau cuisiné en confit,
Moelleux de pomme de terre au fumet de sous-bois.
*
Lingot aux pommes, caramel et chocolat.

Le gastronome

Cabillaud en terrine de brochet, pesto vert.
*
Royale de foie gras d'oie, gamba bio de Madagascar.
*
Dorade royale en habit vert, beurre blanc.
*
Mousse légère, fromage blanc et coulis fruit rouge.

ANTIQUITÉ BROCANTE

*Vide maison lift
Devis et déplacement gratuits
20 ans expérience*

BOUBEKEUR
place verheyleweghen, 18
1200 Bruxelles
0479.38.15.30
collection sacs de marque
et vêtements...

Ouvrir une structure d'accueil pour les tout-petits

Ouvrir une structure d'accueil nécessite de bien s'informer et de se faire accompagner de personnes compétentes en matière de réglementations. Les procédures sont différentes selon qu'il s'agisse d'une structure contrôlée par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (organisme de la Communauté française) ou par Kind en Gezin (Communauté flamande).

Ces organismes mettent à votre disposition des personnes qui vous aideront à effectuer les démarches nécessaires pour le lancement de votre projet et à veiller à son bon fonctionnement.

Au niveau communal, la structure d'accueil doit satisfaire aux exigences du service de lutte contre l'incendie telles que prévues par les règlements en matière de prévention d'incendie.

Le bourgmestre est responsable de la sécurité sur le territoire de la commune.

Les normes de sécurité

Passage des pompiers en cas d'ouverture d'une structure d'accueil ou en cas de travaux

Passage d'un organisme agréé pour les installations électriques en cas d'ouverture d'une structure d'accueil

Vérification annuelle des extincteurs et des installations de chauffage

Vérification tous les 5 ans, des installations électriques

Normes urbanistiques

Avant toute démarche d'ouverture ou de travaux, il est impératif de prendre contact avec le service de l'urbanisme car les normes urbanistiques doivent être respectées. Il convient de vérifier si l'affectation du bien est compatible avec l'ouverture d'une crèche.

Les différentes structures d'accueil

Les crèches

Lieux d'accueil collectifs destinés aux enfants de 3 mois à 3 ans. Elles peuvent être organisées et gérées par une ou plusieurs personnes physiques ou morales de droit privé (ASBL) ou de droit public (commune, cpas, ...).

La participation financière des parents varie en fonction des revenus du ménage. Elles sont agréées, contrôlées et subventionnées par l'ONE (Office de la Naissance et de l'Enfance) ou par Kind en Gezin.

Les maisons d'enfants

Les maisons d'enfants sont gérées par des indépendants ou des asbl. Ces lieux d'accueil sont également destinés aux enfants de 3 mois à 3 ans. Elles sont contrôlées et reconnues par l'ONE ou Kind en Gezin.

La participation financière des parents est fixée par chaque maison d'enfants.

Les accueillantes autonomes

Les accueillantes autonomes travaillent pour leur compte et accueillent des enfants de 0 à 3 ans à leur domicile. Cet accueil varie de 1 à 5 enfants. Elles sont également contrôlées par l'ONE ou Kind en Gezin.

Le prix de la journée d'accueil est déterminée par l'accueillante elle-même, par contrat et en accord avec les parents.



Les haltes-garderies

Structures d'accueil ponctuel (quelques heures ou quelques demi-journées par semaine) destinées aux enfants âgés de 0 à 6 ans. Cette solution de garde est réservée aux enfants dont l'un des parents ne travaille pas, afin de permettre aux parents de se libérer quelques heures. Le contrôle y est assuré par l'ONE ou par Kind en Gezin. Le prix est fixé librement par chaque halte-garderie (tarif par heure, par demi-journée, à la journée,...).

COORDONNÉES UTILES

Service de l'Urbanisme

Wolu Techni-Cité
80, chaussée de Stockel (1er étage)
02.761.28.14 - 02.774.36.27
urb.stad@woluwe1200.be

Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE)

Administration subrégionale de Bruxelles
Boulevard Louis Schmidt, 87
1040 Bruxelles
02.511.47.51

Kind en Gezin

Administration Générale
Avenue de la Porte de Hal, 27
1060 Bruxelles
02.534.13.82

INFOS

Services d'Isabelle Molenberg,
échevine de la Famille
Tomberg, 6A
02.761.27.97

Les Projets d'Eléonore, un petit plus pour les enfants des Cliniques Saint-Luc

Deux ans après le décès accidentel d'Eléonore lors d'un camp de lutins, sa famille, résidant à Woluwe-Saint-Lambert, a voulu faire vivre son souvenir et apporter une aide à d'autres enfants. « Les Projets d'Eléonore » ont ainsi vu le jour cet automne, sous la houlette de la Fondation Saint-Luc. Sa maman raconte.

« Il m'a fallu du temps pour arriver à émerger un peu de ma douleur et essayer de faire quelque chose de positif à partir de ce terrible évènement. L'idée a commencé à murir lentement ces derniers mois. Puis j'ai pris contact avec les Cliniques Saint-Luc, que je connaissais bien : Eléonore y est née, toute la famille a déjà eu une raison ou une autre d'y passer, et, en tant que journaliste spécialisée dans la santé, j'avais aussi de nombreux contacts par ce biais. La Fondation Saint-Luc a accueilli le projet avec enthousiasme, et petit à petit, nous l'avons défini ensemble.

Pourquoi? Bien sûr, derrière cette démarche, il y avait l'envie de continuer à faire « vivre » Eléonore, même si cela paraît presque dérisoire par rapport au bonheur que nous pensions continuer à connaître tous les quatre. Mais surtout, quand on a vécu un tel choc, et qu'on continue à vivre avec tous les jours, que la souffrance imprègne chaque instant de notre quotidien, on devient beaucoup plus sensible à la souffrance des autres : elle nous touche intimement, alors qu'avant, on y aurait à peine fait attention. Avant, si j'entendais parler, dans les médias, d'un accident de voiture, d'un incendie, d'un meurtre, cela restait pour moi « un fait divers », comme il en arrive tout le temps... Sans connexion avec mon univers. Maintenant, c'est vraiment différent. J'ai

immédiatement conscience de la douleur immense que vont désormais connaître les proches de la victime, je sais ce qui les attend : les nuits blanches, le sentiment d'isolement, la tristesse infinie, les projets qui disparaissent, l'absence, tellement cruelle car irrémédiable, la difficulté à retrouver sa place dans la société, à refaire des projets, à croire en la vie... Tout change, après une telle épreuve. Ne serait-ce qu'au sein de la famille, où nous avons dû, par exemple, au fil du temps, retrouver un nouvel équilibre : être à trois, et non plus quatre. Être deux parents face à un seul enfant. Il faut aussi franchir, l'une après l'autre, de petites étapes, souvent imprévisibles. Ainsi, je me souviens, un mois après l'enterrement d'Eléonore, hébétés de fatigue,



« Les Projets d'Eléonore » en trois points :

- 100% des dons sont affectés aux projets
- Le point commun des projets est de bénéficier aux enfants des Cliniques Saint-Luc
- Tout est décidé en accord avec la famille d'Eléonore

«Maman, j'aime ma vie»

Eléonore, citoyenne franco-anglaise, est née le 28 mars 2001 aux Cliniques Saint-Luc, deux ans après son grand frère, qui avait vu le jour à Hong Kong. Entre les deux, c'était une complicité sans faille. Eléonore était une petite fille calme et gaie. Pour son anniversaire, elle avait chaque année le même souhait: souper tous les quatre à la maison, mais dans le salon, au lieu de la cuisine, pour faire «fête». Le dimanche, nous allions souvent marcher une douzaine de kilomètres dans la campagne belge, avec un pique-nique. Elle adorait ce temps passé en famille.

De temps en temps, elle venait me voir et me disait: «Maman, tu sais, j'aime ma vie!». Que rêver de mieux pour une maman? J'étais toujours touchée de voir à quel point, malgré son jeune âge, elle était consciente de son bonheur, et capable de l'exprimer. Elève en formation musicale à l'Académie de Woluwe-Saint-Lambert, elle aurait dû, en septembre 2011, commencer aussi en piano, qu'elle pratiquait ailleurs depuis quatre ans, et à la chorale. La musique avait pris une place importante dans sa vie, et elle attendait avec impatience (et moi aussi) de grandir pour chanter dans le même chœur que moi.

C'est elle, à 6 ans, qui a demandé à faire du scoutisme. Elle adorait. Le matin de son décès, elle nous avait écrit une lettre que les chefs nous ont transmise quelques semaines plus tard seulement, à ma demande, car je ne me sentais pas capable de la lire tout de suite, de voir son écriture. Elle commençait par cette phrase: «je m'amuse comme une folle» ... Il lui restait quelques heures à vivre.



nous sommes partis quelques jours dans l'ouest de la France. Un soir, passant devant une crêperie, nous avons voulu nous y arrêter, pensant naïvement que cela nous ferait plaisir.... Nous nous sommes bien sûr retrouvés assis à une table pour quatre personnes. Mon mari et mon fils se sont assis en face de moi. Donc à ma gauche, il y avait une chaise vide. C'était insupportable. Nous avons pris une crêpe et sommes partis aussi vite que possible. C'est tout le temps comme ça.

Nous ne pouvons plus rien pour notre fille, mais petit à petit, j'ai ressenti l'envie d'aider d'autres enfants. Avec «Les Projets d'Eléonore», nous souhaitons, avec le soutien de nos amis, de nos proches, et de tous ceux qui se sentent concernés par cette démarche, apporter quelque chose de positif aux enfants qui passent aux Cliniques Saint-Luc, quelle qu'en soit la raison. Il y a tellement à faire en pédiatrie et en pédo-psychiatrie. Et beaucoup de ces besoins ne seront pas pris en charge par l'hôpital. C'est alors que nous pouvons intervenir, de manière concrète, pour répondre à des besoins très variés. Le premier projet, financé

Comment contribuer ?

En faisant un virement sur le compte de la Fondation Saint-Luc :

191-0367771-10 (CBC)

IBAN : BE41 1910 3677 7110 BIC : CREGBEBB

En spécifiant, en communication : **«Les Projets d'Eléonore»**.

Les dons de 40 € et plus sont fiscalement déductibles.



ces dernières semaines, est une armoire sur roulettes contenant des jeux. Cette demande avait été faite par le professeur Dominique Charlier, chef du Service de psychiatrie infanto-juvénile. Elle lui servira à travailler avec de jeunes enfants souffrant de troubles de l'alimentation. Observer l'enfant en train de jouer est un indicateur important de son développement

psychologique, de ses ressources, de ses facilités et ses difficultés.

Par ailleurs, en 2014, une psychologue des Cliniques bénéficiera d'une formation sur le diagnostic des troubles autistes. Cela me tenait à cœur, car j'imagine les souffrances que l'autisme peut représenter pour toute une famille. D'autres projets suivront bien sûr.

Je suis contente d'avoir démarré Les Projets. De plus, Eléonore était une petite fille très attentive aux autres, toujours prête à aider. Je me sens en accord avec ma fille dans cette démarche...»

Comment rester informé de l'évolution des projets ?

Sur Facebook, allez sur **www.facebook.com/lesprojetsdEleonore** et cliquez sur «J'aime». Vous recevrez ainsi les mises à jour de la page, et contribuez à la faire connaître.

Si vous n'êtes pas sur Facebook, **envoyez un mail à lesprojets@skynet.be** et vous recevrez les mêmes informations, sans que votre adresse mail soit visible aux autres destinataires.

Funeraillies - Begraffenissen
LITS

Toutes formalités Alle formaliteiten	Avenue Georges Henri, 303 Georges Henrilaan 303
Jour & nuit Dag & nacht	BRUXELLES 1200 BRUSSEL
Ville & province Stad & provincie	☎ 02.733.73.81 ☎ 02.734.05.76 Email : fune@skynet.be
Crémation - Crematie	

FUNERARIUM
Salle multiculturellezaal

Rue Abbé de l'Epée 5 Priester de l'Epéestraat

Woluwe-Saint-Lambert 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe

OUVERT LES DIMANCHES 15 ET 22 DÉCEMBRE !

L'étoile

à partir de **99€**

Lenco 7 pouces

avenue Georges Henrilaan 285
1200 Bruxelles
Tel : 02.735.45.90
www.lettoile-electro.be



K Corneille
KARKAN et Fils s.a.

**ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE BÂTIMENTS**

*Maçonnerie Béton Armé Carrelage
Menuiserie Electricité Plomberie
Débouchage et curage d'égouts par H.P.*

CUISINES KARKAN
Meubles de cuisine et salle de bains

SHOWROOMS :

Chaussée Saint-Pierre 262
1040 Bruxelles
Tél.: 02/734.12.13
Ouvert de 8 à 17h
Du lundi au vendredi sauf mercredi après-midi

Avenue du Prince Héritier 111
1200 Bruxelles
Tél.: 02/736.79.46
Uniquement ouvert le samedi de 14 à 16h

Fermé dimanche et lundi T.V.A. 417.961.419 - R.C.B. 66.409

LEICHT
DIE MARKENKÜCHE

ecologic
your IT Partner



Vente Location Entretien Réparations Recupel

www.ecologic.be 02/672 37 80
331 Chée de Roodebeek 1200 Bruxelles

Moulin Lindekemale Molen
RESTAURANT GASTRONOMIQUE



Menu accompagné de ses vins
60 Euros Avec vins - 50 Euros Sans Vins
42 Euros Sans boissons

Menu de Décembre

Kir royal à la pêche de vigne
Mise en bouche du retour matinal

Profiteroles farcis à la mousse
de foie gras de canard des Landes
Mille-feuilles de poires au caramel et beurre salé
Croustillant de jambon de chasse

Ou

Nems de coq faisan aux champignons de saison
Risotto au vieux parmesan (18 mois)
Fond brun aromatisé au sirop de Liège

Ou

Déclinaison de saveurs autour du thème de la mer
Huîtres, tartares de St-Jacques,
baby tomate aux grises de Zeebrugge
Salade de saison à la ciboulette

Filet de Brocard juste saisi et sa garniture de chasse
Pomme au four parfumée au lard fumé
Sauce Grand Veneur

Ou

Sandre rôti sur peau et écrevisses pattes rouges
Bouillon de volaille façon Saint Germain
Blinis de pomme de terre " Nicolas "

Ou

Caille des Dombes farcie aux châtaignes grillées
et chicons caramélisés
Sauté d'épinards à l'échalote rose
Chips de panais

Dessert au Gré du Chef

Café et Mignardises

AV. J.F. DE BECKERLAAN, 6
BRUXELLES 1200 BRUSSEL
(EN FACE DU WOLUWE SHOPPING CENTER)
TEL : 02.770.90.57
FAX : 02.762.94.57
E-MAIL : lindekemale@swing.be
www.lindekemale.be

Un clic pour tout éteindre

Outre l'aspect financier, les économies d'énergie participent à la lutte contre le réchauffement climatique.

Adopter les bons réflexes au bureau

La multitude d'ordinateurs, d'imprimantes, de photocopieuses et autres machines à café qui peuplent nos bureaux consomment de l'électricité à longueur de journées... Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il faut absolument les éteindre ou même les débrancher, afin qu'ils ne consomment pas inutilement.

Hors du bureau pour quelques minutes : éteignez l'écran d'ordinateur et l'éclairage.

Loin du bureau pour plusieurs heures : éteignez ou débranchez tous les appareils électriques.

Le soir, la dernière personne qui quitte les locaux doit vérifier que tous les appareils et l'éclairage sont bien éteints

A la maison, un petit 'clic' vaut mieux qu'une grosse facture

La consommation cachée des appareils en veille

Les appareils électriques sont devenus des auxiliaires indispensables à notre vie de tous les jours, mais ils consomment de l'électricité même s'ils restent en « mode veille » (ou « stand by »).

Quelques petits conseils :

- Pour éteindre complètement un téléviseur, un magnétoscope, un lecteur DVD, un décodeur, une chaîne hi-fi, etc. actionnez le bouton d'allumage (« on/off ») situé sur l'appareil lui-même. L'utilisation de la télécommande pour éteindre l'appareil connecte trop souvent celui-ci en « mode veille ».
- Certains appareils comme les ordinateurs, les imprimantes, les scanners, les lampes halogènes à variateur, les

machines à café (également de type « Senseo »), etc. consomment même lorsqu'ils sont à l'arrêt. Pensez à débrancher la prise ou à utiliser une multiprise avec interrupteur.

- Vous utilisez un GSM ou une brosse à dent électrique que vous devez recharger. Pensez à débrancher le chargeur une fois votre appareil rechargé, c'est consommer de l'énergie en permanence et pour rien.
- Les petites horloges digitales qui se trouvent sur les électroménagers consomment de l'énergie, mais est-ce vraiment utile ? Choisissez plutôt un appareil sans écran digital.

Voici quelques chiffres pour vous convaincre de réaliser des économies (sur base de 20 cents/kWh) :

Appareil	Energie annuelle consommée (kWh)	Coût annuel caché
Réfrigérateur avec affichage digital	de 0 à 260	de 0 à 52 €
Lampe halogène à variateur	44	8,80 €
Machine à café du type "Senseo"	79	15,80 €
Chargeur GSM qui reste branché sur le secteur	de 9 à 53	de 1,80 à 10,60 €
Un téléviseur en "mode veille"	de 70 à 193	de 14 à 38,60 €
Un ordinateur de bureau et ses périphériques	de 84 à 840	de 16,80 à 168 €

Un clic pour tout éteindre

Vous avez plusieurs appareils branchés autour d'une unité centrale du genre « home cinéma » avec un téléviseur et un lecteur DVD ou un ordinateur avec un écran, une imprimante et un scanner ? Pensez à brancher ces appareils sur une même multiprise équipée d'un interrupteur pour ainsi couper toutes les alimentations des appareils d'un seul geste.

Opération d'économie d'électricité avec le personnel communal

Dans le cadre de l'action numéro 7 de l'AGENDA 21, le Collège, à l'initiative de l'échevin Gregory Matgen et des cellules développement durable et énergie, vient d'approuver l'achat de blocs multiprises afin d'inviter tous les membres du personnel communal à participer à une grande opération d'économie d'électricité.



INFOS

Division développement durable
d.marvel@woluwe1200.be

Cellule énergie
d.surquin@woluwe1200.be



Si vous habitez le quartier Cassiopée et que vous souhaitez réduire vos factures d'énergie, lisez attentivement ce qui suit.

Le quartier Cassiopée réduit ses factures énergétiques

On constate, en dépit des primes octroyées dans le secteur de l'énergie, et malgré la prise de conscience à peu près généralisée de l'importance de maîtriser les coûts liés à ces dépenses, que le taux de rénovation énergétique du « tissu bâti » reste faible.

Les raisons en sont multiples : les frais qu'engendre ce type de rénovation sont nombreux, et les conseils peuvent varier considérablement d'un spécialiste à l'autre.

Afin d'encourager les habitants du quartier Cassiopée (composé de 62 maisons de type unifamilial) à réduire leurs factures d'énergie, l'échevin de la politique énergétique Gregory Matgen a décidé d'organiser, dans le cadre d'un projet pilote, une guidance énergétique, avec le concours

du guichet communal de l'énergie.

Deux types d'actions sont proposées :

- La création d'un groupe d'habitants, locataires ou propriétaires, désireux de faire des économies directes, sans investissement.
- La création d'un groupe d'achats qui fera l'objet d'un accompagnement gratuit lors de la réalisation de travaux d'isolation, l'objectif final étant bien entendu de diminuer les coûts d'investissement des participants.

Un encadrement technique et administratif suivra, destiné à aider ceux qui le désirent à effectuer les travaux d'isolation de leur toiture et de placement d'un double ou triple vitrage.

Il sera alors possible de créer un marché groupé encadré par un service public et

de gérer des dossiers en regroupant les demandes de permis d'urbanisme et de primes régionales

Un relevé thermographique des façades se trouvant dans le périmètre du quartier Cassiopée interviendra dès la première vague de froid cette année. Il donnera une idée des déperditions thermiques les plus importantes des habitations de cette zone.

INFOS :

Guichet de l'Énergie
Wolu Techni Cité
80, chaussée de Stockel
Lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 12h.
Christophe Verwilghen - 02.774.36.83
c.verwilghen@woluwe1200.be




 Ville de **Meudon**



Plus d'informations sur le réchauffement climatique ? Les outils de la Médiathèque sont à votre disposition

La brochure «**Le climat sous les projecteurs**», un répertoire de médias sur la thématique des changements climatiques.

Cette publication va bien au-delà du simple répertoire. Elle propose une large sélection commentée de documentaires, de films de fiction et de chansons, disponibles à la Médiathèque. Par ailleurs, elle suscite également une vaste réflexion sur la façon dont les changements climatiques sont abordés dans les médias, avec le regard d'un scientifique du GIEC, celui d'une responsable de programmation de documentaires sur une chaîne publique et enfin celui d'un spécialiste de l'éducation aux médias.

Vous pouvez télécharger gratuitement cette brochure :

http://www.lamediatheque.be/ext/thematiques/environnement/pdf/Brochure_Climat_projecteurs.pdf

Carbone, ennemi public n°1

Le réchauffement de la planète est d'ores et déjà une réalité inquiétante. La communauté scientifique se mobilise pour tenter d'en éviter les conséquences les plus dramatiques. Notre ennemi public n°1 est bien le CO2 qui

pourrait rendre la terre de plus en plus inhospitalière si le réchauffement climatique se poursuivait au même rythme que nous l'observons actuellement. L'homme réussira-t-il à limiter ses émissions de gaz à effet de serre et à quel prix ? La communauté internationale parviendra-t-elle à s'entendre pour éviter le pire ? Et si, en définitive, le réchauffement de la planète devenait une chance pour l'avenir de l'humanité ?

Pour répondre à ces questions, des scientifiques de Météo France, de l'ADEME (Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie), du CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique) et de la NASA ont participé à la préparation de ce document en réunissant pour la première fois dans un même film les négociateurs qui œuvrent pour l'avenir de notre planète.

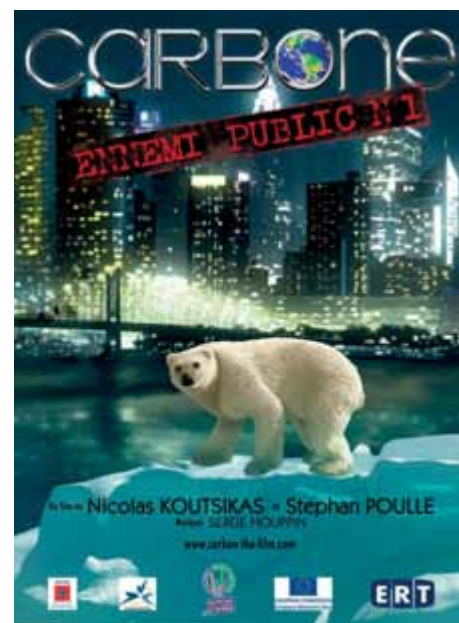
Carbone, ennemi public n°1

Réalisateurs : Nicolas Koutsikas et Stéphan Poulle

Référence Médiathèque : TM1761

La Médiathèque de Woluwe-Saint-Pierre s'est associée avec la commune de Woluwe-Saint-Lambert pour vous proposer tout au long de

l'année 2013-2014 trois thématiques environnementales : le climat, les pesticides et l'alimentation. A suivre...



INFOS :

cabinet de l'échevin Gregory Matgen
s.coste@woluwe1200.be

Des nouvelles de Meudon

Les autorités des communes de Woluwe-Saint-Lambert et Meudon (Ile de France) se sont rencontrées en septembre dernier, à l'occasion des Fêtes romanes, afin de faire le point sur le jumelage qui unit les deux municipalités depuis 1958. De nombreux échanges existent à l'heure actuelle, principalement dans le domaine du sport (échanges entre clubs sportifs de deux

communes). La décision est prise d'intensifier encore ces contacts, notamment dans le domaine culturel, afin de renforcer cette citoyenneté européenne si essentielle pour une commune de la capitale de l'Union européenne.

Récemment, un artiste woluwéen, Julien Dal (lissier-tisserand), a eu l'occasion d'exposer ses œuvres lors d'un échange artistique organisé par l'association «Meudon, Ville d'Europe». S'y sont retrouvés des artistes de toutes les communes jumelées avec Meudon. A l'occasion de cet événement culturel majeur de la vie meudonnaise, les participants ont pu découvrir les richesses de Woluwe-Saint-Lambert en matière artistique.

Au même moment, un groupe de cyclo-touristes woluwéens s'est rendu à Meudon à la rencontre de leurs homologues meudonnais.

Enfin, un groupe de seniors meudonnais sera accueilli à Woluwe-Saint-Lambert au mois de décembre pour rencontrer les membres de l'association Wolu 10000. Une réception sera organisée en leur honneur au centre communautaire Malou-Seniors le 16 décembre à 10h30 (44, chaussée de Stockel).

Ces activités très diversifiées démontrent la vitalité du jumelage entre les communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Meudon ainsi que la volonté commune d'intensifier encore celui-ci.

En direct de Bandalungwa

Depuis 2011, la commune de Woluwe-Saint-Lambert a signé un partenariat avec la commune de Bandalungwa (commune de la Ville de Kinshasa en République Démocratique du Congo), dans le cadre du programme fédéral de coopération internationale communale. L'objectif de ce partenariat est de contribuer par notre expertise communale au renforcement des capacités des agents du service état civil/population de notre commune partenaire.

Dans ce cadre, deux fonctionnaires de Woluwe-Saint-Lambert se sont rendus au début du mois de novembre à Bandalungwa. L'objectif de cette mission était double. Tout d'abord élargir le projet-pilote de constitution du registre local de population entamé en mars au travers de la formation des agents et d'exercices de

terrain avec les fonctionnaires de Bandalungwa. Ensuite participer, avec les 24 communes belges et congolaises inscrites dans le programme de coopération communale Belgique-RDC, à l'atelier de programmation de la période de financement 2014-2016 en vue de définir les objectifs communs et propres à chaque par-

tenariat pour cette période. La décision principale est de continuer nos efforts dans le cadre du service état civil/population, et notamment en matière d'archivage, d'amélioration des conditions de travail et de bonnes pratiques.

Tirant le bilan de la période 2011-2013, le partenariat, dont le financement provient de l'État fédéral, a permis différentes réalisations concrètes, et notamment la construction de l'extension du service état civil/population et l'ameublement de celui-ci afin de permettre aux agents de travailler dans de meilleures conditions, l'informatisation de l'administration communale grâce à l'envoi de 16 ordinateurs et l'achat du matériel nécessaire au fonctionnement de ceux-ci, des formations à la bonne gouvernance, au code de la famille et à l'archivage, la constitution d'une bibliothèque, la création d'un partenariat entre l'école de devoirs de l'antenne scolaire de Woluwe-Saint-Lambert et une école de Bandalungwa, ...

La volonté affichée par le Collège des bourgmestre et échevins de Woluwe-Saint-Lambert et les autorités de Bandalungwa est de maintenir des contacts réguliers afin de partager nos expériences, nos richesses, nos cultures et d'ainsi contribuer au rapprochement entre le Nord et le Sud.





Gardien de parc

Leurs activités sont peu ou mal connues pourtant elles permettent le fonctionnement quotidien des infrastructures publiques, assurent la sécurité de nos concitoyens ou embellissent notre commune. Qui sont-ils ? Découvrons les métiers des services communaux, et les personnes qui les exercent au quotidien.

Sabine et Michel Dumoulin exercent à la fois les métiers de gardien de parc, agent de la brigade de l'Environnement, gestionnaire du quartier des Constellations (pour lui) et préposée au parc animalier (pour elle). Et puis surtout, depuis le 1er novembre 1999, responsables de l'animalerie du parc de Roodebeek. Le couple voue une véritable passion au bien-être animal en général, et à la faune qui peuple le parc en particulier. Leur enthousiasme et leur compétence ont permis d'en faire un lieu remarquable de la commune. Sabine a passé son enfance à Woluwe-Saint-Lambert et, petite fille émerveillée, son vœu le plus cher était déjà de devenir responsable de l'animalerie. Comme quoi les vœux puissants se réalisent !

Bien que le terme « animalerie » soit habituellement utilisé par la commune pour désigner ce lieu, Sabine et Michel expliquent que cet usage est impropre. Le dictionnaire indique qu'une animalerie est un lieu où se trouvent les animaux destinés aux expériences de laboratoire, ou bien

un magasin spécialisé dans la vente d'animaux de compagnie, ou encore un élevage d'animaux. Nous sommes très loin du cas ici ! Ce serait alors plutôt un refuge, sans toutefois relever du domaine de la Croix Bleue. Pas simple... Au fond, ce lieu est né et s'est développé par amour du bien-être animal et du service rendu au public par l'agrément qu'il apporte au parc. Il ne s'agit pas d'un refuge au sens d'une structure d'accueil pour tous les animaux abandonnés.

Aux petits soins pour la ménagerie qu'il entretient (nuées d'oiseaux multicolores, d'espèce parfois remarquable, oies, lapins, cobayes, âne, poneys, chevrettes...), le couple est omniprésent sur le terrain et son naturel convivial invite à la communication avec les nombreux usagers, familles ou promeneurs qui fréquentent ce parc bruxellois hors du commun. D'une superficie de 4, 5 hectares, se dressant sur un coteau pentu, il offre différentes facettes à la curiosité des visiteurs ; le pavillon du parc qui accueille diverses

activités, la maison Devos au style traditionnel, si particulière avec ses pignons en escalier, qui abrite le musée communal, la villa Montald, et puis l'animalerie et l'arboretum, gérés par l'asbl Natura Roodebeek.

Les volières ont récemment fait l'objet d'une rénovation durable. Autrefois recouvertes de filets de nylon, elles le sont maintenant de treillis galvanisé vert, plus résistant et plus esthétique. Le sol de la grande volière a été recouvert d'une base en polyester, imperméable aux dégâts que les rongeurs ou les petits animaux peuvent causer. Une fois jugulées les pertes d'eau, sa circulation a été repensée dans la grande volière afin que le filtre installé fonctionne correctement et assure sa salubrité. Les travaux ont été achevés à la fin du mois de septembre dernier. Leur réalisation est un travail d'équipe, de famille même, car Sabine, Michel et Sébastien, leur fils, n'ont pas compté leurs efforts pour que tout soit nickel, en surplus de leurs responsabilités quotidiennes.

Michel Dumoulin a pris ses fonctions à l'administration communale il y a 30 ans, au service environnement d'abord, puis à la propreté publique et maintenant à la division Nature. Sabine a débuté sa carrière au service des crèches, en 1987, avant d'intégrer ses fonctions actuelles. « J'ai dû me battre » nous confie-t-elle, « car, à l'époque, ce travail était considéré comme un métier d'homme ». On n'envisageait alors que le versant technique de la gestion du petit parc animalier, sans prendre en compte l'indispensable investissement affectif dans la relation avec l'animal. Heureusement les temps ont changé et le soin tout maternel qu'elle apporte à chacun de ses petits protégés pourrait bien, à l'heure actuelle, être pris en charge par un homme ! Elle connaît ses pensionnaires un à un et se préoccupe du sort de chacun, à telle enseigne qu'il est bien difficile de l'emmener trop longtemps loin d'eux, en vacances par exemple... La grande complicité qui unit ce couple trouve un écho dans ses activités professionnelles, ce qui apporte un charme supplémentaire à la rareté naturelle de la petite ferme dans la ville.

CARREFOUR SANTÉ

Le point sur le **cholestérol**, facteur de risque des maladies cardiovasculaires

En Belgique, 7 adultes sur 10 souffrent d'un taux de cholestérol trop élevé. Fait alarmant puisque l'excès de cholestérol est l'un des facteurs de risque majeur des maladies cardiovasculaires.

Le Dr Van de Casseye, président-directeur général de la Ligue Cardiologique Belge répondra à toutes vos questions: «D'où vient le cholestérol?» «Pourquoi dit-on qu'il y en a du bon et du mauvais?» «Quelles sont les conséquences d'un excès de cholestérol?», ...

Créée en 1968, la Ligue Cardiologique Belge entend être la plate-forme d'informations et d'échanges autour des maladies cardiovasculaires, au service des patients.

Lundi 13 janvier à 14h
Salle des conférences de l'hôtel communal
Conférence gratuite
Accès prévu pour les personnes à mobilité réduite

INFOS ET INSCRIPTIONS:

Services de l'échevine Isabelle
Molenberg
02.761 28 43 - 02.761 28 50
wolu10000@woluwe1200.be



GOÛTER DE L'AN NEUF À WOLU 10.000

Wolu 10.000, qui organise depuis plus de trente ans, tout au long de l'année, des activités de loisirs pour les seniors, les convie au goûter de Nouvel An qui aura lieu le jeudi 16 janvier prochain. Salle du Kapelleveld - 10 av. A. Dumont. 6 €/personne

L'idée est de se retrouver entre amis autour d'un café, d'une pâtisserie et d'une animation: un spectacle d'improvisation dans une ambiance café-théâtre. L'improvisation sera rimée, poétique, chantée, au rythme des envies de nos hôtes...

Cette rencontre sera l'occasion de bavarder entre connaissances et amis, d'échanger sur les activités passées et futures et pourquoi pas créer de nouveaux liens dans un cadre convivial.

INFOS:

Wolu 10.000
Tomberg, 6A
02.761.28.43/50
<http://www.wolu10000.be/index.php/nouvelles>

Opération «**boîte-cadeau**» pour les plus démunis dans les écoles et les crèches communales

Cette année encore, les écoles ainsi que les crèches communales vont participer activement à l'opération «boîte-cadeau» grâce à la générosité des parents et des enfants. Cette action est réalisée en collaboration avec l'association Soleil d'Hiver qui, l'an dernier déjà s'était mobilisée pour distribuer toutes les boîtes-cadeaux récoltées aux plus démunis à la Gare Centrale. Cette opération se déroule pour la cinquième année consécutive, l'occasion pour Monique Louis, échevine de l'Enseignement, de souligner combien il est important de sensibiliser les élèves à l'idée de partage et de générosité.

Le service Enseignement, les directions des écoles et les responsables des crèches vont coordonner cette opération

durant la semaine du 9 au 13 décembre et l'enlèvement des boîtes-cadeaux se fera le lundi 16 décembre.



INFOS:

Service Enseignement - 02.774.36.79

Le respect, ça change la vie !

Respecter les emplacements de parking réservés aux détenteurs de la carte de stationnement pour personnes handicapées

Urgence, manque de temps, distraction,... Les mauvaises excuses sont nombreuses pour se garer, ne fut-ce que quelques minutes, sur un emplacement de parking réservé aux détenteurs de la carte de stationnement pour personnes handicapées (émise par le SPF sécurité sociale).

Un comportement incivique qui est de plus en plus fréquent et qui peut mettre en danger ou causer un véritable désagrément aux personnes à mobilité réduite qui se retrouvent alors contraintes de se garer à un endroit moins adapté et souvent plus éloigné de leur destination.

A l'initiative du bourgmestre Olivier Maingain et en collaboration avec l'échevine des personnes handicapées, Isabelle Molenberg, le service de la prévention organise une nouvelle campagne de sensibilisation au respect des personnes qui ont droit à ces emplacements.

L'opération « Le respect ça change la vie » se déroulera en deux étapes. Dès le début du mois de décembre, une première phase de sensibilisation aura lieu : pendant quelques semaines, un document rappelant l'importance de respecter les places de parkings pour les personnes à mobilité réduite sera apposé, par les gardiens de la paix du service de la prévention, sur les pare-brise des véhicules garés fautivement.

Dans un second temps, un contrôle répressif, pouvant éventuellement conduire à des

sanctions, sera effectué par les services de police de la zone Montgomery.

Pour information, le service des personnes handicapées peut fournir une aide aux citoyens qui souhaitent introduire une demande d'octroi de carte de stationnement pour personnes handicapées auprès du SPF sécurité sociale (permanence téléphonique tous les matins et sur place sur rendez-vous - 02.762.61.75 - 02.762.61.88).

Enfin, les habitants de Woluwe-Saint-Lambert qui souhaitent demander l'installation d'un emplacement de parking réservé aux détenteurs de la carte de stationnement pour personnes handicapées devant leur domicile peuvent adresser un courrier détaillant les raisons de leur demande au Collège des bourgmestre et échevins.

INFOS :

Service de la prévention
prev@woluwe1200.be
02.761.28.83

Service des personnes handicapées
Avenue Baden Powell, 2/24
handicape@woluwe1200.be
02.762.61.75 - 02.762.61.88



UNIF-COPY

Av. de l'Assomption, 23 (Face Eglise Kapelleveld)
Métro Vandervelde - Campus UCL
1200 Bruxelles
0488/47.50.26

site internet : www.facopy.be
e-mail : facopy@skynet.be

**Baisse des prix
NEW**

Copie N/B 3 CENT
Copie couleur 25 CENT tvac (sans minimum)

**NEW
IMPRESSION USB
AU MÊME PRIX
sur 10 PC
à votre disposition**

Centre Musical Eduardo del Pueyo

Direction artistique:
Jean-Claude
VANDEN EYNDE



Du 1^{er} toucher à la maîtrise
Cours individuels
piano – violon – violoncelle

Au Centre scolaire du Sacré-
Cœur de Linthout
3 avenue Albert-Elisabeth

0476.33.45.23
info@cmep.be
www.cmep.be

E.W. ELECTRICITE



RENOVATION - MISE EN CONFORMITE
PARLOPHONE - VIDEOPHONIE
ECLAIRAGE - DEPANNAGE
RESIDENCE - SHOWROOM - MAGASIN

GSM 0499 144 124
Woluwe Saint-Lambert

TVA: 0829 840 344

willick.edwinelec@gmail.com

G.P.E. SPRL



VENTE ✓
INSTALLATION ✓
MAINTENANCE ✓
REPARATION ✓

**Un Service complet aux
particuliers et entreprises !**

Av Dalechamp 69
B-1200 Bruxelles-Brussels
Lundi-Vendredi 9h00-17:30

info@gpe.eu

02-738.71.09

02-425.47.34

www.gpe.eu

L'immobilier en confiance



**“La belle saison immobilière revient.
Faites comme moi, confiez votre bien
en toute sérénité au véritable spécialiste
de votre commune.”**

- Depuis 2001, une parfaite connaissance du marché immobilier de votre quartier.
 - Plus de 600 transactions effectuées en 2012 (vente et location).
 - Une évaluation sérieuse et gratuite basée sur des critères objectifs.
 - Des honoraires raisonnables pour un service professionnel.
- Un réel suivi hebdomadaire par une équipe multilingue et expérimentée.
- Un vaste fichier de clients sérieux et actifs (OTAN, CEE, Ambassades, etc.).

**CONSULTEZ-NOUS GRATUITEMENT POUR CONNAÎTRE
LA VALEUR DE VOTRE BIEN.**

LATOUR & PETIT



Avenue Paul Hymans 83 1200 Bruxelles 02 777 19 19

www.latouretpetit.be

L'hiver est là : quelles bonnes habitudes adopter pour éviter les « hôtes indésirables » ?

Les jours raccourcissent, les conditions météorologiques n'invitent plus à flâner à l'extérieur. Il y a moins de passage dans les rues... Voilà qui fait bien l'affaire des cambrioleurs qui peuvent profiter de ces mois sombres pour commettre leurs délits en toute discrétion.

C'est pourquoi nous vous rappelons quelques conseils de prévention :

- Pensez à la visibilité et à la lumière : installez un minuteur sur vos lampes et faites en sorte que l'éclairage s'allume et s'éteigne à intervalles irréguliers et dans différentes pièces de votre immeuble, selon vos habitudes de vie.
- Installez un éclairage équipé d'un système de détection de mouvements autour de votre habitation
- Fermez portes et fenêtres, même si vous quittez une pièce ou votre habitation pour quelques instants seulement
- Ne laissez pas d'avis concernant votre absence sur votre porte, votre répondeur ou sur les réseaux sociaux
- Faites une demande de surveillance gratuite de votre habitation en votre absence : vous pouvez vous adresser au service prévention de la zone de police Montgomery (02.788.95.35)
- Donnez l'impression que votre habitation est toujours occupée
- Vérifiez si votre habitation est visible de la rue et enlevez les éventuels arbres ou plantes qui gênent la visibilité
- Ne laissez pas traîner d'outils ou d'échelles qui pourraient faciliter le travail des cambrioleurs. Fermez à clé votre abri de jardin.
- Dissimulez les objets attrayants et faciles à emporter, comme les bijoux, GSM, matériel vidéo, ordinateurs et autres appareils électroniques de valeur, ou mettez-les en lieu sûr.
- Ne mettez pas sur votre trottoir l'emballage de votre nouvelle télévision à écran plat ou tout autre indice pour un bien de valeur.
- Enregistrez les numéros de série, notez les caractéristiques de vos objets de valeur et photographiez vos bijoux.
- Jetez également un œil sur l'habitation de vos voisins et signalez sur-le-champ tout agissement suspect aux services de police de la zone de police Montgomery (n° du dispatching : 02.788.53.43). Notez aussi le numéro de plaque et la marque d'un véhicule suspect, puis communiquez ces informations à la police.

Les vœux des agents de Bruxelles-Propreté



Prochainement, des agents de Bruxelles-Propreté viendront sonner aux portes pour présenter leurs vœux. Pour s'identifier ils seront munis d'un document d'information, préparé par l'Agence, sur les risques de piqûre et de coupure encourus par ces agents lors de l'accomplissement de leurs missions. Il rappellera également qu'à la suite des fêtes les sapins pourront être sortis le jour habituel de la collecte des sacs verts.

Pour rappel, la présentation des vœux n'est pas organisée par l'Agence Bruxelles-Propreté, mais bien tolérée. Cette année elle ne pourra débuter qu'à partir du 13 décembre et devra se terminer le 10 janvier.



Je trouve un job : mode d'emploi !

Le lever de rideau sur la 1^{ère} édition de la « Semaine de l'Emploi » qu'a accueillie, du 18 au 22 novembre, l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Lambert a coïncidé avec la publication de la brochure « Je trouve un job : mode d'emploi / Guide pratique du chercheur d'emploi et de son accompagnement à Woluwe-Saint-Lambert ».

Partant du constat que se mettre en quête d'un travail, aujourd'hui, s'apparente bien souvent à un véritable parcours du combattant, l'échevin Éric Bott et son équipe sont à l'origine de cette réalisation, précieuse source d'informations pour toutes les personnes qui s'apprêtent à entrer dans la vie active, tentent de (re) trouver un emploi ou souhaitent se réorienter professionnellement.

Car dans ces différents contextes de recherche, il est évident que, si l'on veut mettre toutes les chances de succès de son côté, une connaissance, fût-ce élémentaire, du marché de l'emploi mais aussi des principales réglementations en vigueur et des démarches qui s'imposent est sans doute essentielle et une approche méthodique indispensable.

Aussi, ce guide, propose-t-il la liste, le descriptif et les coordonnées de tous les

services d'aide, de conseils et d'orientation mis à la disposition des demandeurs d'emploi à Woluwe-Saint-Lambert, ce qu'il est important de savoir lors de la quête d'une première embauche ou en cas de licenciement de même que quelques pistes et recommandations visant à optimiser les recherches.

Un site Internet (www.dynamic-emploi.be) a parallèlement été créé et devrait s'imposer comme le complément idéal à cette brochure puisque les infos et conseils pratiques y seront régulièrement actualisés.

La publication est disponible gratuitement sur simple demande.



INFOS:

Services de l'échevin Éric Bott
02 740 04 41/47
emploi.werk@woluwe1200.be

Enquête sur les forces de travail

La Direction générale Statistique et Information économique (ministère des Finances) organise depuis 1999 une enquête continue sur les forces de travail. Plusieurs ménages de Woluwe-Saint-Lambert ont été tirés au sort dans le registre national pour participer à cette enquête qui débu-

tera, pour notre commune, le 23 décembre. Ces personnes seront averties par courrier, et un délégué, muni d'une carte de légitimation, leur rendra visite et posera des questions se rapportant principalement à l'activité professionnelle, la formation, la durée hebdomadaire du travail, le recherche

éventuelle d'un emploi,...

INFOS:

Services de l'échevin Éric Bott
02 740 04 41/47
emploi.werk@woluwe1200.be

De l'école Vervloesem à Montreal

Dans le cadre du Prix Québec/Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse (prix attribué tous les deux ans simultanément à des auteurs ou à des illustrateurs du Québec et de la Communauté française de Belgique), et avec le soutien du service communal de la Lecture publique, les élèves de 2e primaire de l'école Vervloesem ont découvert un des livres primés pour 2013, *Le Petit Chevalier qui n'aimait pas la pluie*, des auteurs québécois Gilles Tibo et Geneviève Després (Éditions Imagine).

Des ateliers littérature-découverte, menés par Emmanuelle Moreau, ont permis aux élèves de 2e primaire de découvrir l'histoire du Petit Chevalier au travers du texte, des anecdotes de Gilles Tibo, l'auteur et des dessins de Geneviève Després, l'illustratrice.

Le mardi 10 octobre, une rencontre virtuelle a été organisée au sein de l'école avec l'auteur et les enfants. Gilles Tibo habite à Montréal au Canada mais les élèves ont pu le voir grâce à la vidéo-conférence préparée par leur institutrice et lui poser toutes leurs questions. Au début de l'entretien, Gilles Tibo a expliqué son parcours et les origines de sa passion. Les enfants ont appris combien l'élaboration d'un livre met du temps : un an voire

deux ans de travail. Saviez-vous que cet auteur prolifique a plus de 80 livres à son actif ?

Au moment des questions, les enfants étaient intarissables : pourquoi ne peut-on pas faire des feux de camp sur la lune ? quel âge a le petit chevalier ? pourquoi le petit chevalier n'a pas de nom ? pourquoi le petit chevalier ne mange que du chocolat ?...

Gilles Tibo nous a dévoilé quelques petits secrets liés à cet album : que son enfance est une grande source d'inspiration, que Jean-

Guy Thibodeau est un personnage inspiré d'une personne réelle qui n'est autre que son ami et qu'il est grognon dans la vie courante, que son illustratrice adore les chats et le chocolat.

Cette rencontre fut une réussite et une première mondiale car Gilles Tibo fait des vidéos-conférences avec les Canadiens mais il ne l'avait encore jamais fait avec le Vieux Continent ... nous étions très fiers d'en avoir la primeur. La séparation fut difficile mais l'expérience restera à tout jamais magique et inoubliable.



Urielle Nazé et les élèves de 2^e primaire de l'école Vervloesem

Du tennis à la Noël !

Créée en septembre 2008, la structure de la Wolu Tennis Academy n'a pas mis bien longtemps à trouver ses marques et une parfaite stabilité.

Active sur les courts du stade communal Fallon (Avenue J.F. Debecker 54), cette école de tennis dynamique et à visage humain propose, tout au long de l'année, différents modules de cours suivant une approche pédagogique évolutive et adaptée au niveau de chacun.

Lors des périodes de vacances scolaires, son équipe de professeurs diplômés encadre un large programme de stages suivant plusieurs formules, accessible aux enfants dès 6 ans et quel que soit le niveau de pratique. Le tout dans une sphère de pratique sportive accueillante et motivante au sein de laquelle

chacun pourra trouver son plein épanouissement et progresser à son propre rythme.

Ce sera encore le cas lors de la quinzaine des congés de Noël, du 23 au 27 décembre (4 jours) et du 30 décembre au 3 janvier (4 jours) avec, au menu, mini-tennis en demi-journée (matin ou après-midi), tennis en demi-journées et journées complètes, tennis compétition en demi-journées ainsi que des modules pour adultes organisés en soirée.



INFOS :

02 761 03 43 – info@tennis-wslw.be
www.tennis-wslw.be

Art urbain

© Amin & Sorka – Photo : Luigi Ranucci



© Bart Smates – Photo : Luigi Ranucci

L'art urbain est un mouvement d'art plastique contemporain qui regroupe diverses techniques telles que le graffiti, le pochoir ... Réalisé dans l'espace public, cet art éphémère est né de la volonté d'une génération de créateurs de laisser une trace, une signature visuelle.

Durant le week-end des Fêtes romanes, à l'initiative de la ministre de la mobilité, de la région de Bruxelles-Capitale et en collaboration avec la commune de Wo-

luwe-Saint-Lambert, le passage souterrain reliant le boulevard de la Woluwe au Woluwe Shopping Center s'est vu transformer en galerie d'art à ciel ouvert.

Les artistes du collectif Propaganda se sont exprimés librement autour de deux thèmes : la ville et la nature. Au total 15 artistes, 330m2 de murs et 800 bombes ont été nécessaires pour réaliser cette fresque que nous vous invitons à aller admirer avant que le temps ne fasse son office...

A voir aussi sur <http://www.youtube.com/watch?v=Fpsvtl4m14k>



A l'occasion de son exposition à La Médiatine en décembre,

l'artiste Jocelyne Coster présentera son ouvrage monographique « Identification » édité par La Lettre Volée.

Jocelyne Coster est diplômée en sérigraphie de l'ENSAV la Cambre (atelier de Marc Mendelson) en 1977 et suit des cours de sérigraphie à l'Académie des Beaux-Arts de Boitsfort (atelier de Jean-Pierre Point). Lauréate de la Bourse de la Vocation belge en 1978, elle est professeur à l'école des Arts d'Ixelles depuis 1989 après avoir enseigné à l'Académie des Beaux-Arts de Namur puis à l'Académie des Beaux-Arts de Charleroi. Distinguée par de très nombreux prix et projets dans l'espace public, elle expose régulièrement depuis 1976 et ses œuvres figurent dans les collections d'art contemporain de Belgacom, du Ministère de la Communauté française, du Musée d'Ixelles, du Centre de l'Image imprimée de La Louvière et du Musée des Beaux-Arts de Charleroi.

Le paradigme de Jocelyne Coster semble bien être le territoire cartographié en tant que mode de représentation applicable aussi bien à la prospection de la surface de la terre qu'à celle du corps humain. Les empreintes corporelles présentent en effet des similitudes troublantes avec les courbes de niveaux. Ce qui nous rappelle que le corps et le territoire ont une longue histoire commune dans laquelle la biométrie comme outil d'identification partage avec la cartographie un constant souci du contrôle des frontières. Car l'objet est bien ce « corps en recherche de territoire » : cartographie au service du contrôle par le truchement

des nouvelles technologies, corps-objet d'une hyper cartographie, analyse des allées et venues de corps dans l'espace et dans le temps. Quand micro et macro s'enchevêtrent, la pulsion scopique produit des images dont l'utilité est, à certains égards, d'ordre critique.

Jocelyne Coster. Identification
Exposition et édition d'une monographie
Vernissage vendredi 13 décembre à 18h
Exposition du 14 décembre au 4 janvier,
du vendredi au dimanche de 14 à 18 h
A La Médiatine
1, allée Pierre Levie 1 (anciennement
chée de Stockel 45)

Jocelyne Coster, *You come and go*, sérigraphie sur verre



du bourgmestre
Olivier Maingain

Découvrez «TRAC!» le nouveau spectacle de Bruno Coppens

Chaque année, la soirée « Coup de cœur du bourgmestre Olivier Maingain » vous offre l'occasion de passer un agréable moment de découverte culturelle tout en soutenant les activités d'une association solidaire.

Le mercredi 26 février à 20h, Wolubilis accueillera la 5ème édition de cette soirée, l'occasion de découvrir «Trac!» le tout nouveau spectacle de ce fabuleux magicien des mots qu'est Bruno Coppens.

La manifestation est organisée au bénéfice de l'association «Les Messagers du cœur», implantée à Woluwe-Saint-Lambert, qui organise des activités ludiques pour les enfants hospitalisés.

«Trac!» le nouveau spectacle de Bruno Coppens

Un spectacle qui va enfin réparer un oubli majeur du théâtre : parler du trac... du public !

En effet, si les comédiens se gargarisent en parlant du «trââââc de l'acteur», ils oublient celui, majeur, du spectateur ! Être assis, dans le noir, pendant 1h30, entouré d'inconnus qui pourraient ne plus l'être en fin de soirée..., angoissé à l'idée d'être appelé sur scène, et en même temps, le désirant ardemment... c'est un trac monumental dont on ne parle jamais ! Dans ce nouveau seul en scène, Bruno Coppens traque le trac.

Avec son humour pertinent et son talent d'agitateur verbal Bruno Coppens retrace les grands tracs de l'Histoire. Ceux d'hier : «La Dernière Cène» comme vous ne l'avez jamais imaginée, Jeanne d'Arc version «The Voice» ... Et ceux d'aujourd'hui : Bart De Wever dans «Rendez-vous en terre inconnue : la Wallonie.....».

Tel le Christ prenant sur lui tous les péchés du monde, le comédien tentera d'as-

pirer tous les tracs du public en répondant aux angoisses de chacun...

Bruno Coppens, véritable dompteur de mots, qu'il plie, compose, décompose, recompose selon sa fantaisie pour nous offrir un moment de pur délire verbal et de fou rire assuré...
Mise en scène : Eric de Staercke

«Les Messagers du cœur», apporter un peu de rêve et d'évasion aux enfants hospitalisés

Tous les bénéfices de la soirée seront versés à l'association

«Les Messagers du cœur», qui propose des animations dans les services pédiatriques hospitaliers.

Pas toujours facile pour un enfant de vivre la maladie, l'hospitalisation..., a fortiori pour les séjours de longue durée. L'hôpital, un univers froid, effrayant, où l'on ne comprend pas tout.

Il y a 25 ans, Julie River crée l'asbl «Les Messagers du cœur». Son envie : offrir un peu de rêve et d'évasion aux petits malades hospitalisés en leur proposant des activités récréatives et surtout la visite de personnages poétiques qui invitent les enfants à s'évader d'un quotidien douloureux en ouvrant grandes les portes de leur imagination.

«Les Messagers du cœur» comptent



aujourd'hui 9 comédiens professionnels qui proposent des animations dans 8 hôpitaux. L'association propose également visites de conteuses, petits concerts, spectacles de marionnettes, ateliers d'écriture ou de création de bijoux aux enfants hospitalisés.

Infos : www.lesmessagersducoeur.be

SOIRÉE « COUP DE CŒUR DU BOURGMESTRE OLIVIER MAINGAIN »

Mercredi 26 février à 20h. Le spectacle sera suivi d'un cocktail Wolubilis, 1 cours Paul-Henri Spaak
Prix des places : 25 €
Réservations : 02.761.60.30
www.wolubilis.be



Hommage à **Henri Lafontaine**, Prix Nobel De La Paix 1913

Qui connaît Henri Lafontaine ?

Non ce n'est pas le fils de Jean, célèbre auteur de fables...



Henri est né à Bruxelles, en 1854, dans une famille bourgeoise et cultivée. Il fait des études de droit et devient avocat, tout en étant très intéressé par les valeurs pacifistes et... féministes. Il entama une carrière politique comme sénateur socialiste en 1895 et resta membre de la haute assemblée sans interruption jusqu'en 1936. Bien entendu, il utilisa cette tribune pour défendre les idées qui lui étaient chères et tenta de faire accepter par le gouvernement le recours obligatoire à la procédure d'arbitrage en cas de risque de conflit. Cet illustre habitant de Woluwe-Saint-Lambert a reçu le prix Nobel de la Paix en 1913, pas moins ! Le 100^e anniversaire de cet événement sera fêté dignement au sein de notre commune : une exposition et une conférence se dérouleront à l'hôtel communal en décembre.

Mais avant cela, faisons connaissance avec un homme hors du commun.

Dès le début des années 1880, il participe à de nombreuses conférences sur le thème du pacifisme. Parallèlement, il développe d'autres facettes de sa personnalité en travaillant à la traduction en prose rythmée du 1^{er} acte de la Walkyrie de Richard Wagner, par exemple, et en pu-

bliant d'autres ouvrages. En 1889, il devient secrétaire et cheville ouvrière de la Société belge de l'arbitrage et de la paix, section belge de la Fédération internationale. La même année, il adhère au Cercle des étudiants et anciens étudiants socialistes avec Louis de Brouckère et Emile Vandervelde. Devenu président du Cercle deux ans plus tard, il anime le premier congrès international des étudiants socialistes à Bruxelles. Les discussions tournent autour du collectivisme, de la législation du travail et... de la promotion de la paix.

Ses activités auront toujours comme ancrage le pacifisme et le féminisme. Ainsi, durant l'année 1892, il participe d'une part à la fondation de la Ligue belge du droit des femmes, créée à l'initiative de Marie Popelin, et devient d'autre part membre du Bureau international de la paix (BIP) qui organise des Congrès auxquels Henri Lafontaine participera de manière active ; il en deviendra le président en 1907 et le restera jusqu'à la fin de sa vie. Le BIP n'a pas de réel pouvoir sur les gouvernants mais suscite la réflexion sur les guerres. Entré en franc-maçonnerie en 1882, il fonda avec d'autres la première obédience mixte en Belgique en 1912. Très actif là aussi, il s'investit notamment dans la création d'une section belge de la Ligue universelle des francs-maçons, où il espère entreprendre des actions pour

**Woluwe
Saint-Lambert**
La culture
dans tous
ses éclats !

Henri Lafontaine et Woluwe-Saint-Lambert

Henri Lafontaine s'établit en 1909 à Woluwe-Saint-Lambert dans un hôtel particulier qu'il fait construire Square Vergote. Cette demeure est dessinée par l'architecte Adolphe Puissant (1878-1950). Il s'y installe avec son épouse, Mathilde Lhoest (1864-1941). La maison est dotée d'un salon de musique où Henri Lafontaine invite souvent des amis et relations à venir écouter de la musique, interprétée par lui-même ou par des musiciens qu'il souhaite soutenir. Henri Lafontaine et sa femme habiteront Woluwe-Saint-Lambert jusqu'à la fin de leur vie. En 1968, la commune de Woluwe-Saint-Lambert donne le nom d'Henri Lafontaine à une nouvelle artère du quartier Hof ten Berg afin de perpétuer le souvenir de cette éminente personnalité.

**L'exposition est accessible au public
du 11 décembre au 3 janvier, du
lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 –
hall de l'hôtel communal**

INFOS:

**Service Protection du Patrimoine -
02.761.27.36 ou 78**



la paix.

Le prix Nobel de la Paix, décerné en 1913, récompensera son action, notamment au sein du Bureau international de la paix et de l'Union interparlementaire. Inlassablement, il multiplie les conférences, publications, participations à des réunions internationales pour faire passer son message pacifiste; en 1915, il s'exile aux Etats-Unis pour tenter d'unifier les sociétés de la paix et l'internationale socialiste. L'année suivante, il propose la création d'un gouvernement mondial, doté d'un parlement et d'un système juridique complet pour assurer le règlement pacifique des différends internationaux. Après avoir été conseiller technique lors de l'élaboration du Traité de Versailles et de la Société des Nations, c'est

naturellement qu'il en devient le délégué pour la Belgique.

L'argent du prix Nobel, Henri Lafontaine le consacra à la mise sur pied d'un Palais mondial ou Mundaneum. Avec Paul Otlet, il rédigea des millions de fiches pour compléter le Répertoire bibliographique universel afin d'enrichir les collections du musée. Les deux dernières années de sa vie furent assombries par le décès de sa femme, Mathilde Lhoest, avec qui il partageait le même idéal.

Il décède en 1943, en pleine deuxième Guerre mondiale, après avoir mené plusieurs carrières internationales et politiques, une vie entière consacrée à la promotion de la paix.



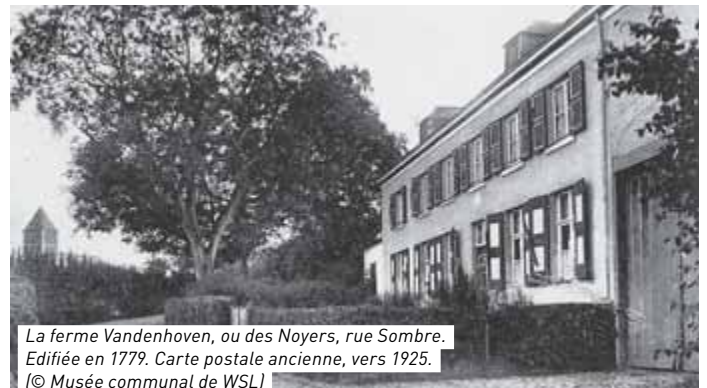
WOLUWE-SAINT-LAMBERT : DES ORIGINES AGRAIRES À L'URBANISATION

Rédaction :

Marc Villeirs, Musée communal

HISTOIRE

La ferme dite de l'« Arche de Noé ». XVIII^e siècle.
Située rue Neerveld, elle fut démolie en 1968.
[© Musée communal de WSL]



La ferme Vandenhoven, ou des Noyers, rue Sombre.
Edifiée en 1779. Carte postale ancienne, vers 1925.
[© Musée communal de WSL]

Aux origines de Woluwe

Woluwe-Saint-Lambert a vu le jour au Moyen Âge, sur le cours moyen de la Woluwe, au sein du massif forestier de Soignes qui occupait autrefois ses rives jusqu'au-delà de Zaventem. Sa création due à l'initiative des comtes de Louvain, futurs ducs de Brabant, pourrait remonter au X^e ou au XI^e siècle. C'est ce que laisse entendre un acte faux daté de 1047, en réalité rédigé aux environs de 1185, mais dont le contenu semble correspondre au milieu du XI^e siècle. Il s'agit d'une charte de donation selon laquelle sept bonniers⁽¹⁾ de biens situés à « Wolewe » sont cédées aux chanoines de la collégiale des SS. Michel-et-Gudule de Bruxelles par le comte de Louvain, Baldéric, que l'on identifie traditionnellement avec Lambert II. Des documents ultérieurs confirment que ses biens, probablement des terres agricoles, étaient situés sous Woluwe-Saint-Lambert, en bordure de la rue Tomberg.

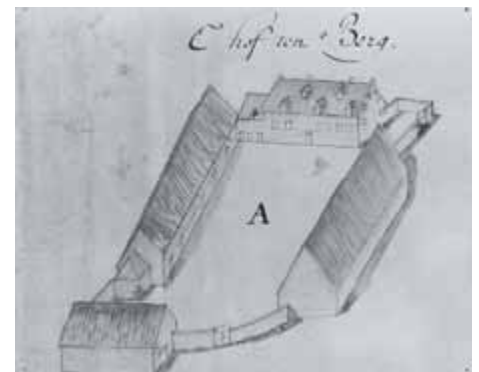
Le premier centre agricole de Woluwe apparaît en expansion dès le XII^e siècle, ce qui lui valut de devenir le centre d'une paroisse consacrée au saint évêque de Liège. L'existence de cette entité spirituelle est démontrée en 1187 par une charte de l'abbaye de Forest.

L'essaimage

Dès 1117, il est fait mention d'un second centre agricole à l'Hof ten Berg, formé de terre et de prés vendus ou octroyés en guise d'aumône par des propriétaires fonciers locaux à l'abbaye de Forest. Au même moment apparaît également la seigneurie de Woluwe qui semble être une inféodation d'un territoire, situé essentiellement sur la rive gauche de la Woluwe, par les ducs de Brabant à une famille noble locale qui portera le nom de Woluwe. L'organisation juridique de ce domaine était légèrement différente de celle du vieux centre de Woluwe, soumis directement à l'autorité du duc de Brabant.

En effet, la seigneurie de Woluwe jouissait, dans les faits, d'une plus grande autonomie même si, de droit, elle relevait des ducs de Brabant. Il est à noter également que le noyau primitif de cette seigneurie pourrait être à l'origine du Slot.

Les seigneurs de Woluwe seront à la base de la création d'un quatrième centre d'exploitation agricole situé à Stockel, centre que détiendront les Norbertins de Park, près de Louvain jusqu'à l'annexion de nos provinces par la France en



L'Hof ten Berg en 1786, alors qu'elle était la propriété de l'abbaye de Forest.
[© Archives Générales du Royaume – Cartes et Plans manuscrits]

1795.

Ces mêmes Norbertins recevront dès le XII^e siècle la propriété du moulin dit de Stockel que l'on peut identifier à l'actuel moulin de Lindekemale.

Le dernier centre agricole important du XII^e siècle se situait à Roodebeek. Le toponyme « Roodebeek » est caractéristique de cette époque de grands défrichements : « roode », en ce cas, ne doit pas se traduire par « rouge »,



Machine à battre le blé dans la cour de l'Hof ter Musschen. Photo prise en 1912
[© Musée communal de WSL]

mais par essartement, défrichement (voir les nombreux noms de localités flamandes en «Rode»: Rhode-Saint-Genèse, Sint-Agata-Rode, Tielrode, Baasrode, etc.). Le hameau de Roodebeek, essentiellement constitué de fermes, se partageait entre différents propriétaires, à savoir les familles nobles de Crainhem et de Woluwe, les ducs de Brabant, l'abbaye de Forest et peut-être aussi les châtelains de Bruxelles.

Postérieur à Woluwe, Roodebeek restera toujours un hameau et ne sera jamais doté d'une structure paroissiale. Seule y subsiste aujourd'hui la ferme dite «Ter Cauwerschueren», aménagée en habitation particulière.

Les siècles suivants furent placés sous le signe de la continuité: les céréales demeurent la culture dominante. Woluwe-Saint-Lambert, à l'instar des campagnes environnantes, s'affirme comme lieu d'approvisionnement en denrées alimentaires de la ville de Bruxelles.

Vers l'urbanisation

Dans nos régions, le deuxième tiers du XVIII^e siècle se caractérise par une forte croissance de population. Le besoin accru en produits alimentaires entraîne l'agrandissement des exploitations agricoles existantes telle l'Hof ter Musschen – dont le noyau primitif remonterait au XV^e siècle, ou l'apparition de nouvelles fermes de dimensions généralement plus réduites. La Révolution française et les événements qui y sont liés n'apportèrent pas

de modifications sensibles aux structures agricoles de Woluwe-Saint-Lambert. Ce n'est que plus tard, dans le courant du XIX^e siècle, qu'intervint une diversification des cultures. Une série d'étangs de la vallée de la Woluwe furent asséchés et transformés en prairies (indice d'une extension de l'élevage bovin). L'élevage porcin prit en outre un nouvel essor. Les cultures, marquées notamment par l'extension du froment, maintinrent toutefois leur importance et l'on assista à un développement des cultures maraîchères, particulièrement centrées sur la culture du chicon (witloof). Petit à petit, à l'extrême fin du XIX^e siècle, l'expansion urbaine et la spéculation foncière eurent pour effet la réduction progressive mais inéluctable de la superficie des terres cultivées. La vallée de la Woluwe, qui offrit un cadre champêtre jusqu'au milieu des années 1950, ne compte plus à l'heure actuelle aucune ferme en exploitation depuis la cessation d'activité de la dernière ferme de la rue Neerveld en 1986.



Les terres cultivées du Kapelleveld telles qu'elles se présentaient en 1966.
A l'arrière-plan, l'église Notre-Dame de l'Assomption.
[© Musée communal de WSL]



Le cheptel bovin de l'Hof ter Musschen au début du XX^e siècle.
[© Musée communal de WSL]

⁽¹⁾ Le bonnier est une ancienne mesure de superficie en usage jusqu'à la Révolution française. De dimension variable selon les régions, elle correspondait à 92 ares à l'est de Bruxelles, en ce compris Woluwe-Saint-Lambert.



RENTMEESTERS

www.volet.be

TEL : 02/772 66 77

Rue au bois 135 Bosstraat
1150 BRUXELLES

Volets Tentes solaires **Zonnetenten**
Stores intérieur **Binnenzonnewering** Screen
Porte de garage **Garagepoorten**
Electrificatie Electrification

Ecole de Musique



TCHAIKOVSKY (asbl)

Première école en Belgique depuis 2002
utilisant la Méthode Classique Russe

Cours **individuels** ou **semi-collectifs**
pour les enfants et adultes (tous les âges) de:

**Piano, Violon, Guitare, Chant,
Balalaïka, Violoncelle, Flûte ...**

Cours **collectifs** de:

Eveil musical, Théâtre musical (2,5 - 6 ans)

Solfège (1, 2, 3 classes)

Psychomotricité en musique (2,5 - 5 ans)

Stages de musique

pendant les vacances scolaires pour les enfants (2,5 - 6 ans)

Plusieurs langues

Inscription pendant tout l'année

Av G. Henri, 257 à Woluwe-St-Lambert, Bruxelles
Gsm: +32.489.220 520 • Tél. : +32.2.611.50.60
info@e-m-t.be • www.e-m-t.be

OUVERT LES DIMANCHES 15 ET 22 DÉCEMBRE !

L'étoile

avenue Georges Henrilaan 285
1200 Bruxelles
Tel : 02.735.45.90
www.lettoile-electro.be



Multi Maintenance Services



ch. de Louvain 1111
1200 Woluwe

mms-sprl.be

E-mail: mms.sprl@busmail.net

REPARATIONS - RENOVATIONS

- Plomberie générale • Débouchage • Travaux d'égouttage • Inspection par caméra • Aménagement de salles de bains • Roofing • Dépannage urgent • Spécialiste en rénovation d'égouttage • Toitures plates, Derbigum • Rénovations générales

Tél. 02 726 66 18 - GSM 0475 251 261

Visitez le Salon du Meuble Forme & Style



meubles hülsta

Hülsta | Rolf Benz | Carré | Leolux | Auping | Skovby | Gwinner | Team 7 | Now by Hülsta | Himolla | sont les principales marques participantes au Salon du Meuble Forme & Style.

Forme & Style

www.forme-style.be

1200 Bruxelles - Woluwe
1620 Uccle - Drogenbos

Av. Georges Henri 407 - 02 736 24 20
Av. Paul Gilson 441 - 02 333 02 31

WoluTV s'offre une cure de jouvence !

Créé en 1969, Wolu TV, le gestionnaire de réseau communal s'offre une cure de jouvence et vous pouvez découvrir ici les couleurs de son nouveau logo.



Sous la présidence de notre ancien bourgmestre Georges Désir, le conseil d'administration de WoluTV, nouvellement installé au printemps dernier, a confié la direction à Frédéric Chadelas. Homme de marketing, fort d'une expérience en télécommunications depuis 1998, le nouveau directeur met tout en œuvre pour apporter aux habitants de Woluwe-Saint-Lambert un service TV, internet, téléphonie fixe et GSM, de qualité. Notre commune

possède un réseau câblé de fibre optique et de câble coaxial assurant une capacité technique bien supérieure à celle fournie par l'opérateur historique de téléphone. WoluTV assure elle-même l'installation, la distribution, la facturation des chaînes de télévision «analogique» (il suffit de brancher le câble TV directement pour regarder les 40 chaînes proposées). WoluTV est distributeur Telenet pour les produits TV interactive: l'installation d'un déco-

deur Telenet est alors nécessaire pour avoir accès à des bouquets de chaînes thématiques, commander des films à la demande ou enregistrer votre meilleure émission. De la même façon, WoluTV offre un accès internet de qualité et la téléphonie fixe, vous permettant de conserver votre numéro et incluant des minutes d'appel gratuites. Tous ces services transitent par le réseau de la commune et sont disponibles directement chez WoluTV. Les offres GSM de Telenet y sont aussi proposées.

Une nouvelle équipe dynamique vous accueille au 399, avenue Georges Henri de 8 à 18h chaque jour de la semaine, jusqu'à 19h le jeudi et de 8h30 à 12h le samedi. N'hésitez plus à demander une offre comparative: le transfert de vos services actuels de TV, internet, téléphonie fixe et GSM est très simple et est assuré par un de ses techniciens. De plus,

des promotions de bienvenue attendront chaque nouvel utilisateur. Tous les détails sur le site www.wolutv.be.

WOLUTV

Avenue Georges Henri, 399
02.736.7789
wolutv@telenet.be
www.wolutv.be

Photo corner

Art Shop

TIRAGES & ENCADREMENTS HAUT DE GAMME



TIRAGES PHOTOS
MINILAB EPSON HQ
BRILLANT - SATIN - MAT
Impression immédiate
10 x 15 à partir de € 0,25

LA TENTATION DU TIRAGE D'ART



VENEZ RENCONTRER
NOTRE TIREUR D'ART
POUR SUBIMER VOS
PHOTOS

AGRANDISSEMENTS POSTERS

Chez votre passion en grand
à partir de € 500



PHOTOS SUR TOILE
un rendu spectaculaire



PHOTOS ENCADRÉES
un classique



PHOTO CONTRECOLLÉE
la tendance alu



MELO-MELO
POP-ART
CLASSEURS

PHOTOS D'IDENTITÉ PROS

ouvert du mardi au samedi de 10 à 18 hrs

Special fêtes

- Apportez vos photos et nous réalisons votre calendrier 2014
- Cartes de vœux personnalisées en 24 heures
- Venez trouver des idées cadeaux :
papiers fineArt, posters, popArt, toiles, plateaux, cadres, albums...

240 avenue Georges Henri
1200 • Woluwe-Saint-Lambert

0496 24 34 16

ouvert les dimanches
15 & 22 décembre de
10 hrs à 13 hrs

Negative 135 • 1X240 • 120



from
€ 0,19

Slides



from
€ 0,24

Films 8mm Super8



from
€ 1,50

Photographies



from
€ 0,24

K7 VHS • Hi8 • 8



from
€ 0,29

Numérisation de photos, dias, négatifs, moyens formats, plans, tableaux, vieux documents, livres anciens, lettres d'amour, dessins d'enfants... **retouches** de photos
transfert de vieux albums vers un album photo imprimé

Vous hésitez à portez des lentilles de contact ?

Demandez votre pack Start to Lens® gratuit



*
**

Excepté les frais d'adaptation
Conditions de l'action sur www.start-to-lens.com

Optique St-Lambert

Rue Voot 14 (Place St-Lambert)
1200 Woluwe-Saint-Lambert
02 770 74 88

www.optiquestlambert.be
Du lundi au vendredi 9.30h-18.30h
Le samedi 9.30h-18.00h



L'eau chaude gratuite, ça vous tente ?

Avec 4m² de panneaux solaires thermiques, une famille de quatre personnes se procure, sous nos latitudes, 60% de ses besoins moyens en eau chaude sanitaire. Incroyable ? Pas du tout. C'est établi de longue date. Le soleil en Belgique, c'est aussi le rayonnement diffus hivernal, pas uniquement le grand ciel bleu estival...

Aux Ateliers de la rue Voot, Jean Motllo a porté le pari plus loin, et vous propose d'aborder l'auto construction de panneaux solaires thermiques. Guidés par cet expert, vous apprendrez à construire ces pièces maîtresses d'une installation dans un esprit d'équipe et une ambiance conviviale. En prime, vous bénéficiez d'une aide collective si vous installez à domicile des panneaux réalisés en atelier. Après, Jean Motllo peut même assurer le suivi. Sa devise: « Jusqu'à ce que l'eau chaude coule du robinet ! ».

Rencontre avec ce passionné.

Jean, quelle est votre formation?

Tout petit, j'adorais déjà chipoter avec des fils électriques, contempler des grues, des bulldozers au travail pendant des heures. Je suis un autodidacte à 200% : je répare tout moi-même. J'ai aussi montré de l'intérêt pour l'électronique dès mon plus jeune âge, concrétisant ensuite cette passion en l'étudiant dans l'enseignement technique puis en haute école. C'était ma voie. J'ai travaillé pendant deux ans dans une boîte d'électronique. Quand j'ai réalisé qu'elle participait à l'implantation d'une centrale électrique en Italie, je suis parti. Le hasard a fait que j'ai rencontré un des fondateurs des Ateliers de la rue Voot. Là, j'ai trouvé un état d'esprit proche du mien. J'y ai d'ailleurs organisé le premier atelier pédagogique de réparation et d'entretien de vélos en 1973. Je m'intéressais de loin aux chauffe-eau solaires (C.E.S.). Puis, j'ai participé à un stage donné par les Amis de la Terre en 1980 à Florenville et ce fut...la révélation !

Comment êtes-vous passé à l'organisation d'ateliers d'autoconstruction de CES?

J'ai été impressionné par la facilité avec laquelle on peut construire un CES..., et c'est passionnant du début à la fin du processus ! J'en ai parlé aux Ateliers de la rue Voot, qui ont accueilli positivement le projet, lancé dès 1982.

Les Ateliers Voot ont toujours eu le souci de l'environnement, et de sensibiliser à d'autres modes de gestion des ressources. La notion de créativité inclut pour eux la capacité à gérer de manière inventive les questions que pose l'environnement dans toutes ses dimensions.

J'ai pu ainsi démystifier la technique et montrer que personne n'a besoin de connaissances préalables particulières pour monter un CES. De plus, dans la société actuelle où tout ce que l'on fait consomme de l'énergie, ici, on fait quelque chose avec nos dix doigts qui va durer 10, 20, 30, 40 ans! Le rendement est donc immense.

Comment expliquer cette passion constante pour les CES?

Cette passion s'explique à la base par mon intérêt mixte pour l'électronique et l'écologie, mais aussi par l'envie de relever un défi : peu de personnes connaissent à l'époque les panneaux solaires et les CES. Il a fallu du temps pour que les ateliers s'amorcent mais maintenant, ils fonctionnent à merveille!

Je suis également fier que l'on ait osé miser sur quelque chose de peu connu à l'époque! Puis, je teste d'autres techniques, je m'informe...

Quelle est la place des CES dans l'écologie?

Le soleil, c'est l'écologie immédiate : ressource gratuite et toujours disponible, c'est magique !

Il est là, utilisons-le!

Ceci étant dit, je suis conscient que la construction de CES ne représente qu'une goutte d'eau dans un océan. Mais c'est bien

sûr l'effet d'accumulation de toutes les initiatives de ce type qui provoque le changement.

En quoi consistent les ateliers d'auto-construction de CES ?

Il s'agit d'une formation en douze séances de 3h30, le samedi matin. Il y a deux séries : l'une a démarré en septembre, l'autre démarre le 8 janvier.

Il y a aussi une semaine intensive début juillet. On aborde brièvement la théorie, puis on se met à l'auto-construction d'un capteur solaire thermique destiné à produire de l'eau chaude domestique.

Nous travaillons avec un petit groupe de neuf participants, divisé en équipes de trois. Ceux qui le souhaitent peuvent participer à la finalisation d'une installation de chauffe-eau solaire.

Certains pouvoirs publics octroient des primes à l'installation de CES. Qu'en pensez-vous ?

Les primes, en Belgique, sont octroyées à des particuliers désirant installer un CES via des professionnels. Les primes sont une très bonne initiative puisqu'elles permettent de lancer une filière, un secteur auprès des particuliers. La commune de Woluwe-Saint-Lambert offre des primes intéressantes pour l'installation de CES en cas de rénovation ou de modification d'un bâtiment. Le montant de la prime est de 10% des frais d'installation d'un CES destiné à être utilisé par un seul logement avec un maximum de 500 euros. Cette prime est aussi de 10%, mais avec un plafond de 5000 euros, en cas d'installations collectives destinées à être utilisées par plusieurs ménages. Il suffit de contacter le service ad hoc, soit directement (Jacques Van Herck - 02.761.28.15), soit via le site de la commune.

INFOS ET INSCRIPTIONS :

Ateliers de la Rue Voot
91 rue Voot (coin place Saint Lambert)
www.voot.be - 02 762 48 93
info@voot.be.

OUVERT LES DIMANCHES 15 ET 22 DÉCEMBRE !

L'étoile

avenue Georges Henrilaan 285
1200 Bruxelles
Tel : 02.735.45.90
www.lettoile-electro.be



La Pause Musicale

COURS INDIVIDUEL DE PIANO ET VIOLON
adaptés à votre âge (enfant, adolescent, adulte, sénior)

3 CONCERTS CHAQUE ANNEE
organisés au Conservatoire Royal de Bruxelles

LECON DE DECOUVERTE GRATUITE
(sans aucune obligation de votre part)

INSCRIPTION TOUTE L'ANNEE

CONTACT

0478/278.235

36, rue bosquet 1060 bruxelles
www.lapausemusicale.be



LOCATION • VENTE • EXPERTISE
GESTION PRIVATIVE

**VENDEZ AUX
MEILLEURES
CONDITIONS
DU MARCHÉ**

Avenue des Cerisiers 95
1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 726 89 75
GSM 0474/536 926
WWW.IMMOABITA.BE

Depuis plus de 20 ans, nous sommes à vos côtés
pour vous aider dans vos transactions immobilières.

Le métier évolue et nécessite des professionnels agréés pour
vous éclairer face aux obligations légales.

Merci pour votre confiance, joyeuses fêtes éclairées

L'EQUIPE ABITA



Funérailles Patrick Vanhorenbeke

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans notre bureau à Woluwe-Saint-Pierre ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.

Vous aurez la possibilité chez nous d'organiser à l'avance vos funérailles avec dépôt de vos dernières volontés (contrat d'assurance décès ou paiement anticipatif).



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale* en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

* cercueils issus du commerce équitable

Nous sommes disponibles 24h/24 et 7j/7 en cas
de décès via notre permanence téléphonique :

02/763.46.00

N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour tous renseignements.



Avenue Jules de Trooz, 6 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre

www.patrickvanhorenbeke.be



Het gewestelijk parkeerbeleidsplan : een grote onbekende

Ik heb me tot op heden niet vaak openbaar geuit over de invoegetredding van het gewestelijk parkeerbeleidsplan. Ik wilde de gewestelijke instanties, en meer bepaald de bevoegde minister, mevrouw Grouwels, de kans geven om de uitdaging aan te gaan alle gemeentelijke regels (die in de loop der jaren zijn ontstaan) aan elkaar aan te passen.

Het is inderdaad vaak moeilijk om de verschillen op gemeentelijk vlak te verklaren : verschillende tarieven voor de parkeermeters (soms zelfs in een enkele straat), andere voorwaarden om een bewonerskaart of een socio-professionele kaart te krijgen,

uiteenlopende tarieven wanneer men een overtreding begaat,... Dit moest allemaal gecoördineerd worden en de verwachtingen waren dan ook hoog gespannen. Vandaag is de onzekerheid nog even groot en de voorwaarden voor een groot gewestelijk parkeerbeleidsplan zijn nog lang niet ingevuld.

De conferentie van de burgemeesters heeft aan de minister, mevrouw Grouwels, proberen uit te leggen waarom ze bepaalde wijzigingen aan haar plan moest aanbrengen. De burgemeesters kennen het terrein en hebben voorstellen gedaan opdat het plan zou kunnen slagen. Mevrouw Grouwels heeft gemeend dat ze verder de ingeslagen weg moest volgen zonder rekening te houden met de vakkundige raad van de burgemeesters en de gemeentelijke diensten voor mobiliteit. Mevrouw Grouwels heeft, urbi et orbi, verklaard dat het gewestelijk parkeerbeleidsplan op 1 januari 2014 zou ingaan, wat er ook zou gebeuren. Er was in extremis een vergadering met de vertegenwoordigers van de conferentie van de burgemeesters nodig om aan mevrouw Grouwels te bewijzen dat deze termijn niet haalbaar was en dat de juridische onzekerheid tot kafkaïaanse toestanden zou leiden voor de inwoners van ons gewest. Bijvoorbeeld: indien dit plan op 1 januari van kracht zou worden, zouden alle bewonerskaarten die door de gemeenten zijn afgeleverd niet meer geldig zijn. Zoiets is ondenkbaar. Mevrouw Grouwels heeft dus bakzeil gehaald en heeft de invoegetredding van het plan met verscheidene maanden uitgesteld. Eens te meer worden dergelijke belangrijke beslissingen voor de inwoners op het laatste ogenblik genomen.

Op het ogenblik waarop ik dit editoriaal schrijf, daags na een dringende vergadering op het kabinet van de minister, ken ik nog altijd de definitieve tekst niet van de wetten of reglementen die op 1 januari 2014 van kracht worden. Verbijsterend, nietwaar ? De gemeentelijke overheid zal dus niet meer in staat zijn om nog op tijd de volledige en correctie informatie te verspreiden. Het spijt me, maar het is het gebrek aan vooruitziendheid bij mevrouw Grouwels dat tot deze jammerlijke situatie leidt.

Vandaar dat ik besloten heb om samen met het College mijn verantwoordelijkheid op te nemen. Ik meen dat de inwoners, en het gemeentebestuur, niet verantwoordelijk gesteld kunnen worden voor het gebrek aan samenhang (en ik druk me hier nog zacht uit) bij de gewestelijke overheid. We zullen aan de gemeenteraad van december vragen om de geldigheidsduur van de bewonerskaarten met minstens 6 maanden te verlengen. Ik wil niet dat de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe moeten boeten, letterlijk noch figuurlijk, voor zoveel onkunde.

Ik ben kwaad omdat deze mislukking misbruikt zal worden door zij die geloofwaardigheid van ons Gewest steeds in vraag stellen. Ik kan dit niet aanvaarden, maar we mogen niet vergeten dat de grootste verantwoordelijkheid bij een gewestminister rust die haar functie enkel dankt aan de wet. Iets waar we zeker op zullen wijzen wanneer de partijen uit het noorden van het land ons Gewest opnieuw een volwaardig statuut ontzeggen. Helaas moet ik eens te meer vaststellen dat de feiten ons in het gelijk stellen.

Uw burgemeester
Olivier Maingain

« VILLO ! » IN SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE DE WERKEN BEGINNEN !

Over een aantal weken rollen de « Villo ! » Sint-Lambrechts-Woluwe binnen. De werken voor de installatie van de « Villo ! » verhuurstations zijn gestart en zouden begin 2014 klaar moeten zijn.

In een eerste fase zullen er 13 « Villo ! » stations in de gemeente geïnstalleerd worden. Daarna kunnen er nog bijkomen.

De doordachte keuze van de inplantingen

U hebt het al op verschillende plaatsen in de gemeente gezien : de Villo ! stations komen eraan. Het was inderdaad een hobbelig en bochtig parcours. De gemeentelijke diensten hebben er met man en macht aan gewerkt om dit dossier weer vlot te krijgen aangezien het Gewest er geen rekening mee gehouden had dat men door een gemeentelijke stedenbouwkundig reglement de wildgroei van reclame in onze straten wil indijken.

Dankzij een doorgedreven samenwerking van de verschillende diensten heeft het College toch nog een lijst met mogelijke inplantingen kunnen voorleggen waarbij rekening werd gehouden met de beperkingen die in onze gemeente in voege zijn. We hebben er lang op moeten wachten (de overeenkomst tussen de gemeente en het betrokken bedrijf werd al eind 2012 getekend), maar het resultaat mag er zijn aangezien het uitzicht van onze gemeente niet onnodig geschonden werd.

Rest ons nog enkel het plezier van de gezamenlijke fietstochtjes te (her)ontdekken. Dit jaar komt de kerstman per Villo ! naar Sint-Lambrechts-Woluwe.

Lijst van de « Villo ! » stations

- Villo Roodebeek : Paul Hymanslaan vlak bij metrostation Roodebeek ;
- Villo Heydenberg : Heydenberglaan in het stuk tussen de Roodebeeksteenweg en de Oktoberstraat ;
- Villo Vandervelde : op het kruispunt van de Emile Vanderveldelaan en de Albert Du-montlaan ;
- Villo Georges Henri : op het kruispunt van de Georges Henrilaan en de Brand Whit-locklaan ;
- Villo Vergote : op het kruispunt van het Vergoteplein en de Brand Whitlocklaan ;
- Villo Tractebel : op het kruispunt van de Marcel Thirylaan en de Arianelaan ;
- Villo Marcel Thiry : op het kruispunt van de Marcel Thirylaan en de Théodore De Cuy-perstraat ;
- Villo Thiry : Woluwedal ter hoogte van n° 100 (nabij Marcel Thirylaan) ;
- Villo Kraainem : Wezembeeklaan ter hoog-

- te van n° 7 (bij metrostation Kraainem) ;
- **Villo Shopping** : Woluwedal, nabij parkeerplaats van de shopping ;
- **Villo Voot** : op het kruispunt van het Woluwedal en de Vootstraat ;
- **Villo Meudon** : Meudonsquare, langs het Georges Henripark ;
- **Villo UCL** : Mounierlaan (ter hoogte van n° 40) ;
- Bij de herinrichting van het Verheylewewegplein zal de eventuele inplanting van een "villo !" station ook bestudeerd worden.

OPENBARE WERKEN

Beveiligings- en onderhoudswerken die de voorbije weken werden uitgevoerd

Onderhoud en herstellingen

- **Asfalteren kleine gaten** : Hippocrateslaan, Konkel-, Kelle- en Ter Kamerenstraat ;
- **Reparatie trottoirs** : Georges Henri-, L. Tombu-, Lartigue-, Lambeau- en Dapperenlaan, Hof ten Berg, Hertog-, Sint-Lambertus- en T. De Cuyperstraat ;
- **Reparatie boomomzoming** : Albertyn-, H. Hoover- en Van Goolenlaan ;
- **Reparatie tegels** : Albertynlaan ;
- **Vervanging straatstenen** : Maria-Hemelaartlaan ;
- **Vervanging of reparatie straatboorden** : Karrestraat, Roodebeeksteenweg ;
- **Vervanging riooldeksels** : Sint-Lambertusstraat ;
- **Terugplaatsen straatkolken** : Lommer- en Georges Henrilaan ;
- **Reparatie klinkers** : Kellestraat, Marie-Josélaan ;
- **Vervanging rode schist** : Laatste Rustlaan

Bewegwijzering, beveiliging en verfraaiing van de openbare ruimte

- **Plaatsing of vervanging van verkeersborden** : Tomberg, Ideaal-, Sterrenbeelden-, stellations, Georges Henri-, Hippocrates-, Mounier-, Monnet-, Janbos-, Slegers-, Rulens- en P. Hymanslaan, Roodebeeksteenweg, Dries-, Solleveld- en Kruispuntstraat, Heilige-Familieplein, Konijnenberggaarde, ingang van het Roodebeekpark, Struykbeekweg ;
- **Plaatsing verkeersborden « Kiss & Ride »** : voor 'Parc Malou-Robert Maistriau'-school,
- **Plaatsing of vervanging straatnaamborden** : Tramontanegaarde, Werkzaamheidstraat, Paul Hymanslaan ;
- **Plaatsing of vervanging paaltjes** : Meudonsquare, Lesse-, Dumont-, Prekelinden-, Marie-José- en Georges Henrilaan, Schoonzichtgaarde, Tomberg, Floralieën- en Linthoutbosstraat ;
- **Plaatsing borden « blauwe zone »** : P.

Hymanslaan ;

- **Opfrissen parkeermarkeringen op de grond**: Albertynlaan ;
- **Plaatsing parkeerpalen Mindervaliden** : Lesse-, Schrijnwerker, Station- en Pontonnierstraat ;
- **Inrichting parkeerzones** : Schoonzichtgaarde, Fabrystraat ;
- **Opfrissen schilderwerk** : Neerveldstraat ;
- **Vervanging hekken** : Centaurusgaarde,
- **Plaatsing vuilnisbakken** : Roodebeeksteenweg, Floralieënlaan,

Voltooide werken

Speelpleinen.

De ingangen van de speelpleinen Van Meyel en Marcel Thiry werden ingericht.

Kroningswijk

De werken in de Kroninglaan (tussen de Wampachstraat en de Ridder Koninglaan), waar Hydrobru de aansluitingen op de riolen heeft vernieuwd, zijn voltooid.

Bretagnestraat

Minder luidruchtige straatkolken

De roosters van de straatkolken in de Bretagnestraat werden vervangen. De bestaande straatkolken, in het midden van de straat, veroorzaakten heel wat geluidshinder voor de omwonenden wanneer er auto's over reden. Er werd een nieuw model geplaatst waarvan het rooster geblokkeerd kan worden. Dit zorgt voor heel wat minder lawaaihinder voor de omwonenden.

WERKEN IN UITVOERING

Sterrenbeeldenwijk

In de Sterrenbeeldenwijk vervangt Hydrobru nog steeds zijn installaties. De voetpaden worden hersteld naar mate de werken van Hydrobru vorderen. Momenteel wordt er gewerkt in de Centauruslaan (tussen de Eenhoorngaarde en de Sterrenbeeldenlaan), de Centaurusgaarde en de Eenhoorngaarde.

Tijdens de werken in de Eenhoorngaarde heeft Hydrobru vastgesteld dat de openbare riool zich in slechte staat bevond en dat er (aan de oneven kant) een nieuwe riool moest worden geplaatst. Deze werken zouden eind 2013 voltooid moeten zijn (tenzij het weer roet in het eten gooit). Nadat de werken van Hydrobru voltooid zijn, zullen de voetpaden worden aangepakt.

Calabriëwijk

Door een grondverzakking die het riolensysteem van de wijk beschadigd heeft, is Hydrobru al sinds de lente bezig om er zijn uit-

rusting te vervangen. Wanneer dit gedaan is, zal de gemeente de straat opnieuw aanleggen. Momenteel wordt er gewerkt onderaan in de Calabriëstraat, in het doodlopende stuk achter de Aragonstraat.

Heydenbergwijk

In de Heydenbergwijk vervangt Vivaqua momenteel zijn waterdistributienet en vernieuwt Sibelga zijn installaties.

De Cuyperwijk

Hydrobru gebruikt een nieuwe techniek om zijn riolennetwerk in de Théodore De Cuyperstraat (tussen de Marcel Thiry- en de Jacques Brellaan) te renoveren. Hierbij wordt er een soort foedraal in de riool aangebracht.

Alle data worden slechts ter indicatie gegeven en kunnen veranderen onder invloed van bijzondere en onverwachte weersomstandigheden tijdens het verloop der werken.

Respect voor het parkeerverbod

Tijdens de werken wordt er alles aan gedaan om de hinder voor de omwonenden zoveel mogelijk te beperken. Toch vragen wij u om het parkeerverbod strikt na te leven. De politie probeert om de eigenaar van het voertuig te achterhalen voor het wordt weggehaald. Vandaar dat wij u vragen om uw gegevens zichtbaar achter uw voorruit aan te brengen (duidelijk aan op welk nummer u woont of geef een telefoonnummer op). Vraag aan uw bezoekers om hetzelfde te doen.

Contact

- **verloop van de bouwplaats (voor de gemeente)** : afdeling Realisatie en Onderhoud (02.761.29.86 — 02.761.28.09)
p.frankignoul@woluwe1200.be
- **meer algemeen** : kabinet van burgemeester Olivier Maingain
(02.761.27.41-02.761.27.43)
o.maingain@woluwe1200.be

WANNEER DE GEMEENTE ZICH ERMEE BEMOET ...

Openbare verlichting die beheerd wordt door Sibelga, grote verkeersassen die van het Gewest afhangen, openbaar vervoer, verantwoordelijkheid van de MIVB,... de gemeente is niet de enige speler of verantwoordelijke op haar eigen grondgebied. Heel wat materies hangen af van gewestelijke of intercommunale instanties.

Toch blijft het gemeentebestuur zeer attent t.o.v. alles wat de leefomgeving in Sint-Lambrechts-Woluwe kan verbete-

ren. Het neemt dan ook geregeld contact op met de betrokken instanties om ze te wijzen op bepaalde gebreken om aanvragen in te dienen om de veiligheid van de burger beter te waarborgen.

Omgeving van het Woluwe shopping center

Het verkeer vlot trekken

De gemeentelijke overheid heeft naar de directie "beheer en onderhoud van de wegen" van Mobiel Brussel geschreven om te vragen dat men bij de heraanleg van het Woluwedal verkeersborden zou plaatsen die de toegang tot de parkeerplaatsen van het Woluwe shopping center beter aanduiden. Eigenlijk hoopt de gemeente op dynamische borden die aangeven hoeveel plaatsen er nog beschikbaar zijn. Die zou het verkeer rond het commercieel centrum zeker ten goede komen.

Inrichting van de Marie-Josélaan Voortaan veiliger

Na samenspraak met de inwoners van de Marie-Josélaan heeft de gemeente besloten om de veiligheid in die wijk te verhogen door er het parkeerbeleid te wijzigen. Voortaan zal men onver de hele lengte van de laan afwisselend links en rechts parkeerplaatsen krijgen waardoor er een bochtig parcours ontstaat. Bovendien komen er op alle kruispunten verhoogde inrichtingen om het verkeer af te remmen en het sluisverkeer te ontraden. Daarnaast heeft de gemeente ook nog een brief naar de directie « Projecten en werken inzake weginrichtingen » van Mobiel Brussel gestuurd om te vragen om een dwarsend voetpad in te richten op het kruispunt tussen de Marie-Josélaan en de Brand Whitlocklaan (gewestweg).

AANPASSING VAN HET TRACÉ VAN VOETWEG 26 BEVRAGING VAN DE BEVOLKING KRACHTENS DE GEMEENTELIJKE PARTICIPATIECODE

Voetweg 26 verbindt de Vootstraat met de Sint-Lambertusstraat en werd al in 1847 opgenomen met een breedte van 1,60m in de legger van de buurtwegen. In de loop van de jaren, en mede door de verstedelijking, is het tracé van deze voetweg geëvolueerd.

Stuk n°1, (zie plan) tussen de Vootstraat en de Kleurenprachtlaan (dat nu de Sarah en Jacques Goldbergdreef heet) blijft onveranderd. Stuk n°2, tussen de Kleurenprachtlaan en de Kerkedellestraat werd verplaatst naar de huidige, geplaveide weg.

Stuk n°3 loopt over het voetpad van de Kerkedellestraat van n° 30 t/m n° 36
Stuk n°4 achter de huizen nummers 40 t/m 50 van de Kerkedellestraat en nummers 85 t/m 115 van de Sintlambertusstraat volgt dan weer het originele tracé van de voetweg.

De veiligheid verhogen

Het gemeentebestuur wil gebruik maken van het feit dat Hydrobru de bestaande riool moet vervangen, om het tracé van de voetweg te herzien.

De werken van Hydrobru betreffen stuk n°4, achter de huizen nummers 97 t/m 115 van de Sint-Lambertusstraat. De intercommunale wil deze aansluiting vervangen door een aansluiting van de riolen van de Kerkedellestraat op die van de Floralieënstraat (tracé n°5 op het plan)

De gemeente denkt eraan de voetweg te verplaatsen door dit tracé (n) te volgen om de site veiliger te maken. De huidige voetweg is inderdaad niet goed genoeg verlicht en biedt toegang tot de achterkant van de woningen. Dit verhoogt het risico op inbraken. De aanwezigheid van hagen, omheiningen en allerlei aanplantingen maakt dat de site momenteel moeilijk te onderhouden is.

De voetweg zou worden aangelegd in semi-hard materiaal, type grind, met een breedte van 1m60 en voldoende verlichting.

Gemeentelijke participatiecode : geef uw mening

Krachtens de gemeentelijke participatiecode mogen de inwoners het dossier betreffende deze wijziging inkijken.

Dit kan van 2 t/m 20 december bij de afdeling "Realisatie en Onderhoud", van maandag t/m vrijdag van 8u30 tot 12u, in Wolu Technicité, Stokkelse Steenweg 80.

Inlichtingen : 02.761.28.55 of via de website van de gemeente www.woluwe1200.be

Op 15 januari vindt er in de Raadzaal om 19u een informatievergadering plaats voor de omwonenden. Deze vergadering zal d.m.v. een flyer in de wijk worden aangekondigd.

ARM ZIJN IS GEEN STATUS!

Armen zijn mensen zoals iedereen... en ze zijn misschien dichterbij dan je denkt.

Arm worden is geen keuze; vaak zijn het de wisselvalligheden van het leven die mensen kwetsbaar maken en in het isolement drijven. Deze mensen zijn echter niet anders dan wij. Zij leven zo goed en zo kwaad als ze kun-

nen met hun schamele middelen, vaak ook in angst.

Aangezien zij geen familie hebben en over weinig inkomen beschikken, is de gemeente verplicht om bij overlijden voor hun begrafenis te zorgen.

In Sint-Lambrechts-Woluwe maken we dat jaarlijks een tiental keer mee. De begrafenis wordt jammer genoeg snel afgehandeld, zonder omstanders, zonder een woordje over de overledene.

Schepen voor Bevolking, Jacqueline Destrée-Laurent, wil die situatie graag veranderen en de begrafenis van deze mensen wat menselijker maken.

Daarom richt zij zich tot alle inwoners die deel wensen uit te maken van een comité van vrijwilligers om deze begrafenis te omkaderen met een kleine afscheidsceremonie, sober en waardig.

Wij willen ook graag een beroep doen op het talent van mensen die een gedicht willen schrijven, een tekstje opstellen of een muziekstukje spelen om er wat meer ziel in te brengen.

Spreekt het idee u aan en kunt u wat tijd vrijmaken? Neem contact op met het secretariaat van Jacqueline Destrée: o.geirnaert@woluwe1200.be - 02.761 27 64/@34)

We spreken alvast af op maandag 20 januari om 14.30 u. in de cafetaria van de vergaderzaal van het gemeentehuis (verdieping -1) om wat ideeën uit te wisselen bij een kopje koffie.

Info:

Secretariaat van Jacqueline Destrée-Laurent, Schepen Burgerlijke Stand, Bevolking, Vreemdelingen, Erediensten en Voogdij over het OCMW
02.761.27.34/64

INITIATIEVEN IN HET VOORDEEL VAN DE INWONERS VAN DE BRUSSELSE RANDGEMEENTEN

Sint-Lambrechts-Woluwe is solidair met de bevolking van de Brusselse Rand die haar fundamentele rechten gefnuikt, en zelfs met de voeten getreden ziet door de Vlaamse overheid.

Sint-Lambrechts-Woluwe kadert zijn steun aan deze bevolking in zijn respect voor de principes omtrent de bescherming van de nationale minderheden, wat door verschillende internationale overeenkomsten gegarandeerd wordt.

Sint-Lambrechts-Woluwe respecteert angstvallig over de rechten van zijn Nederlandstalige inwoners. Onderwijs, adminis-

tratieve, culturele en sociale diensten worden in deze gemeente ook in het Nederlands georganiseerd. Precies zoals de wet het voorschrijft, of zelfs nog beter. Het gaat hier om het principe van de gelijkheid voor de wet en om het respect voor de rechten van iedere persoon afzonderlijk. Beter nog, de administratie van Sint-Lambrechts-Woluwe kan zelfs inwoners ontvangen die geen enkele van deze twee officiële talen spreken. Het personeel van het onthaal krijgt lessen Engels, Duits, Spaans of Italiaans om onze medeburgers verder te kunnen helpen. Een mooi voorbeeld van de gastvrijheid van onze gemeente die heel wat inwoners uit de Europese Unie of andere landen telt.

In onze buurgemeente Zaventem, waar de samenstelling van de bevolking vergelijkbaar is met die in onze gemeente, is het gebruik van het Nederlands verplicht in alle diensten van de administratie. Maar meer dan 30% van de bevolking spreekt er geen Nederlands. Zoiets is onbegrijpelijk en wraakroepend oneerlijk. Deze gemeente heeft namelijk een nauwe band met het Brussels Gewest waar het deel van zou kunnen uitmaken. Een willekeurige taalgrens, gebaseerd op het nationalistische principe van een enkele officiële taal per afzonderlijk gewest, heeft Brussels vastgepind in een onrechtvaardige dwangbuis. Sint-Lambrechts-Woluwe heeft zich, net als andere Brusselse gemeenten, altijd tegen deze willekeurige grens verzet.

Het is niet de eerste keer dat onze gemeente de bevolking van de Rand, wiens rechten ontkend worden, te hulp schiet. Ukkel heeft hierin het voortouw genomen en heeft al een aantal jaren een samenwerking gecreëerd met de gemeentelijke overheid van Linkebeek waarvan de burgemeester nog altijd niet benoemd is. Een bewijs te meer dat wij niet alleen staan in onze uitdrukking van een democratische eis die gedeeld wordt door iedereen die weigert te aanvaarden dat ons land geregeld veroordeeld wordt door Europese en internationale instellingen wegens discriminerende richtlijnen die uitgaan van de Vlaamse overheid.

België heeft het geluk dat het op zijn grondgebied een van de hoofdsteden van de Europese Unie mag verwelkomen. België is een van de stichtende lidstaten van deze Unie. Het moet een lichtend voorbeeld zijn op het gebied van het naleven van de democratische basisprincipes die aan de wieg van het gemeenschappelijke Europa staan. En toch moeten we vaststellen dat politiek Vlaanderen steeds vaker veroordeeld wordt door de Europese en internationale rechtsinstanties. Dit was ook weer het geval voor het

schandig decreet (wet) van het Vlaams Gewest dat selectiecriteria oplegde aan wie een onroerend goed wilde kopen in bepaalde Vlaamse gemeenten, meer bepaald in de Rand. Steeds meer Europeanen verwonderen zich erover dat zoiets kan in een land dat de Europese instellingen herbergt. Zwakte, zelfs een zekere inschikkelijkheid, maakt dat de Vlaamse overheid haar nationalistische doelstellingen, die tegengesteld zijn aan de Europese idealen, verder heeft kunnen nastreven. Iedere keer werd er bij de Europese instanties verhaal gehaald om de rechtsorde te kunnen herstellen.

Onlangs heeft de gemeente Zaventem, bij monde van haar burgemeester, aangekondigd dat ze deze selectiecriteria wil behouden. Het feit of men al dan niet toegang krijgt tot een woning hangt daarbij af van het aalgebruik of van de banden die men met de gastgemeente heeft. Dergelijke koppigheid is ongehoord. Iedere democraat moet hier wel tegen reageren.

Sint-Lambrechts-Woluwe, dat door de Raad van Europa erkend werd als een gemeente die bijzonder actief is op het Europese vlak, volhardt in zijn steun aan die burgers die de Europese idealen blijven nastreven.

Een website en een digitale nieuwsbrief voor de inwoners van de Rand

De eerste opmerking van de inwoners van de Rand is het gebrek aan transparantie omtrent de regels die hen aangaan, veroorzaakt door de opeenvolgende staatshervormingen en/of de beslissingen van de Vlaamse overheid, en het gebrek aan informatie over hun meest fundamentele rechten (gebruik van de talen, organisatie van het rechtssysteem, uitoefenen van het kiesrecht,...).

Op initiatief van Xavier Liénart, Schepen voor Relaties met de Franstaligen in de Rand en voor Informatica, heeft de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe besloten om de creatie van de internetwebsite www.communauteurbaine.be te steunen. Deze website wil op een interactieve manier de inwoners van de Rand informeren. De burgers moeten niet aarzelen om vragen voor te leggen aan de auteurs van de website die er alles aan zullen doen om op deze vragen te antwoorden en de hele internetgemeenschap ervan te laten genieten. De site zal bovendien, in functie van de evoluerende reglementering, geregeld bijgewerkt worden.

De site wordt ook nog eens ondersteund door een digitale nieuwsbrief die het publiek op de hoogte zal houden van veranderende reglementen, juridische of politieke beslissingen,...

Steun aan verenigingen die ijveren voor de promotie van fundamentele rechten in de Rand

Wolu-International, de vzw die de activiteiten ondersteunt die georganiseerd worden in het kader van de externe betrekkingen van onze gemeente, zal twee verenigingen steunen die actief zijn in de Rand :

- De vereniging « Citoyens de Zaventem » waarvan het doel erin bestaat « hulp te verschaffen aan de bevolking die de administratieve taal van het gewest onvoldoende beheerst en in Zaventem of een van de aanpalende gemeenten woont, meer bepaald bij het vervullen van administratieve taken, te waken over het respect voor de rechten op het gebied van taal van de inwoners [van deze gemeenten], diensten te verzekeren voor de bevolking van deze gemeenten, zowel op sociaal als cultureel vlak ». De beslissing om met name Zaventem te steunen, vloeit voort uit de geografische nabijheid van Sint-Lambrechts-Woluwe en Zaventem en uit het feit dat aangezien dit geen faciliteitengemeente is, de dienstverlening aan de burgers die het Nederlands niet genoeg beheersen, erg beperkt is.
- De 'Association pour la Promotion des Droits humains et des minorités (ADHUM)' die als doel gesteld heeft de mensenrechten te laten naleven zoals ze zijn opgenomen in de Belgische Grondwet, de Europese Conventie voor de rechten van de mens, het internationaal pact betreffende de politieke en burgerlijke rechten, het Charter van de fundamentele rechten van de Europese Unie, de kaderovereenkomst voor de bescherming van de nationale minderheden en in iedere andere internationale overeenkomst. Ze kan hiervoor « iedere willekeurige aantasting van de rechten en vrijheden aanklagen en aanvechten », « ieder initiatief dat de mensenrechten en de rechten der minderheden promoot, steunen » en « in rechte treden ster [...] in alle geschillen die kunnen ontstaan door de toepassing van [bovenvermelde] normen ».

De Sint-Lambrechtsse Jeugdgemeenteraad aan de bevolking van de Brusselse Rand

De jeugdgemeenteraad is een vergadering bestaande uit 15- tot 18-jarigen die door hun leeftijdsgenoten verkozen werden om hun woordvoerders te zijn t.o.v. de politieke overheid van de gemeente.

Om lid te worden, moet men in 1996, 1997 of 1998 geboren zijn, in Sint-Lambrechts-Woluwe gedomicilieerd zijn of school lopen in de gemeente. Het mandaat duurt 3 jaar.

Dit consultatief orgaan is de plek bij uitstek waar deze vertegenwoordigers van de jeugd

tijdens allerlei debatten en samenkomsten hun stem kunnen laten horen over de meest uiteenlopende onderwerpen, waar ze de officiële instanties van de gemeente kunnen benaderen over de verwachtingen en zorgen van de jongeren, waar ze hun ideeën kunnen spuien en projecten op lokaal vlak kunnen voorstellen...

Op initiatief van Eric Bott, Schepen voor de Jeugd, wordt deze jeugdgemeenteraad nu ook opengesteld voor jongeren uit de Rand en meer bepaald uit Zaventem. Veel jongeren uit die gemeente lopen dan ook school in onze gemeente.

Uitbreiding van Radio Tamtam

Sinds 2010 heeft 'Wolu Jeunes', de jeugd- en jongerenafdeling van de gemeentelijke Jeugddienst, zijn eigen webradio.

De programmatie bestaat grotendeels uit continue muziek, kleine reportages, plaatselijk nieuws en rechtstreekse uitzendingen die voornamelijk door jonge Sint-Lambrechtenaren worden verzorgd. Deze items betreffen meestal Brusselse activiteiten op het gebied van jeugd, permanente bijscholing en het verenigingsleven.

Radio Tamtam treedt nu ook de jeugd van de Rand tegemoet en zal er een paar in haar ploeg opnemen, een aantal uitzendingen aan het nieuws uit de betrokken gemeenten wijden, enz...

Toekenning van de J1200-kaart aan jongeren uit de Rand

Met de J 1200-kaart genieten jongeren van heel wat voordelen en kortingen bij een hele resem handelaars in verschillende sectoren. Dit gebeurt door een solidair, commercieel partnerschap te ontwikkelen met de jeugd van onze gemeente en met bepaalde sport- en vrijetijdscentra van de gemeente en omgeving.

De kaart is beschikbaar voor alle jongeren tussen 12 en 25 die in Sint-Lambrechts-Woluwe wonen.

Op voorstel van schepen Eric Bott wordt deze kaart nu ook aangeboden aan de Franstalige jongeren van de Rand in dezelfde leeftijdsgroep. Hierdoor zullen zij ook kunnen genie-

ten van een groot deel van de voordelen die hieraan verbonden zijn.

Voorkeurstarief voor de toegang tot het sportcomplex Poseidon

Sinds januari 2008 kan ieder kind dat in Sint-Lambrechts-Woluwe woont gratis naar het zwembad. De enige voorwaarde is dat dit kind begeleid wordt door een volwassene (1 gratis toegang voor het kind + 1 betalende toegang voor de volwassene). Intussen genieten alle inwoners van onze gemeente ook al een voorkeurstarief.

Dankzij een overeenkomst met onze Schepen voor Sport kunnen de inwoners van Kraainem hier ook van genieten. Wellicht zal deze maatregel nog worden uitgebreid naar andere gemeenten van de Rand..

CASSIOPEEWIJK SNOEIT IN ZIJN ENERGIEREKENING

Woont u in de Cassiopéewijk en wilt u uw energiefactuur graag zien dalen? Lees dan aandachtig verder.

Ondanks de toegekende premies in de energiesector en hoewel vrijwel iedereen zich bewust is van het belang om de energiekosten te drukken, stellen we vast dat energierenovatie in 'bestaande gebouwen' slechts moeilijk doordringt.

De redenen zijn legio: de kosten van dit soort renovaties lopen hoog op en het advies van de specialisten is vaak sterk uiteenlopend.

Om de bewoners van de Cassiopéewijk (bestaande uit 62 eengezinswoningen) aan te moedigen om hun energierekening te doen dalen, heeft Schepen voor energiebeleid Gregory Matgen besloten om met de hulp van het energieloket van de gemeente aan energiebegeleiding te doen in het kader van een proefproject.

Er worden twee soorten acties voorgesteld:

- De oprichting van een bewonersgroep, bestaande uit zowel huurders als eigenaars, die direct willen besparen zonder te investeren.
- De oprichting van een aankoopgroep die op gratis begeleiding zal kunnen rekenen tijdens de uitvoering van isolatiewerken. Het uiteindelijke doel is uiteraard om de investeringskosten van de deelnemers te beperken.

Wie isolatiewerken laat uitvoeren aan zijn dak of dubbele of driedub-

bele beglazing laat plaatsen, kan ook rekenen op technische en administratieve ondersteuning.

Zo wordt het mogelijk om groepsaankopen te doen met de steun van de openbare dienst en om de aanvragen voor bouwvergunningen en stimuleringsmaatregelen te bundelen in gemeenschappelijk beheerde dossiers.

Vanaf de eerste koudewolf van dit jaar zullen de gevels in de Cassiopéewijk aan een thermografisch onderzoek worden onderworpen. Zo kunnen we achterhalen welke huizen in deze zone het meeste warmteverlies lijden.

Info:

Energienet

Wolu Techni Cité

Stokkelsesteenweg 80

Maandag, woensdag en vrijdag van 8.30 tot 12 u.

Christophe Verwilghen - 02.774.36.83 -

c.verwilghen@woluwe1200.be

NIEUWS UIT MEUDON

De gemeentelijke overheden van Sint-Lambrechts-Woluwe en Meudon (Ile de France), hadden in september jongstleden een ontmoeting ter gelegenheid van de Romaanse feesten. Zij maakten de balans op van hun jarenlange stedenband, sinds 1958. Er lopen momenteel heel wat uitwisselingsprojecten, voornamelijk op sportgebied (uitwisselingen tussen sportclubs van beide gemeenten). Er werd beslist om de banden nog wat meer aan te halen, meer bepaald op cultureel vlak, teneinde het Europees burgerschap aan te sterken dat zo belangrijk is voor een deelgemeente van de hoofdstad van de Europese Unie.

Onlangs kreeg een kunstenaar uit Woluwe, Julien Dal (handtapitwever), de kans om zijn werken tentoon te stellen in het kader van een artistieke uitwisseling georganiseerd door de vereniging 'Meudon, Ville d'Europe'. Kunstenaars uit alle zustersteden van Meudon waren aanwezig op dit culturele toevenement. De deelnemers konden alvast het rijke artistieke leven van Sint-Lambrechts-Woluwe bewonderen.

Tegelijk had ook een groep Woluwse wielertoeristen een ontmoeting in Meudon met de Franse tegenhangers.

Tot slot zal een groep Meudonese senioren in december naar Sint-Lambrechts-Woluwe afzakken voor een ontmoeting met de leden van Wolu 10000. Op 16 december worden zij op een receptie getrakteerd in het gemeentelijk



centrum Malou-Seniors, om 10.30 u. (Stokkelsesteenweg 44).

Deze zeer diverse activiteiten bewijzen dat de band tussen beide zustersteden erg levendig is en dat zowel Sint-Lambrechts-Woluwe als Meudon de contacten nog verder willen opvoeren.

RECHTSTREEKS UIT BANDALUNGWA

In 2011 ondertekende de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe een samenwerkingsakkoord met de gemeente Bandalungwa (deelgemeente van de Stad Kinshasa in de Democratische Republiek Congo), in het kader van een federaal programma voor internationale samenwerking tussen gemeenten. Het partnership werd opgezet om de gemeenteambtenaren van de burgerlijke stand/bevolking van onze partnergemeente te helpen om zich verder te ontplooien, gebruik makend van onze expertise.

In dat kader vertrokken twee ambtenaren van Sint-Lambrechts-Woluwe begin november naar Bandalungwa. Het doel van deze missie was tweeledig. Ten eerste de uitbreiding van het proefproject voor het aanleggen van een lokaal bevolkingsregister, opgezet in maart, via praktische opleidingen op het terrein voor de ambtenaren van Bandalungwa. Ten tweede het bijwonen, samen met de 24 andere Belgische en Congolese gemeenten die deelnemen aan het programma voor gemeentelijke samenwerking tussen België en de DRC, aan de workshop voor het plannen van de financieringsperiode 2014-2016 met het oog op het definiëren van de gemeenschappelijke en specifieke doelen voor elk partnership over die periode. De belangrijkste beslissing die werd genomen is dat wij onze inspanningen in het kader van de dienst burgerlijke stand/bevolking zullen voortzetten, meer bepaald voor de archivering, verbetering van de arbeidsomstandigheden en goede praktijken.

Als we de balans opmaken voor de periode 2011-2013 zien we dat het partnership, dat wordt gefinancierd door de federale overheid, verschillende concrete resultaten heeft opgeleverd. Zo onder meer de uitbreiding van het gebouw van de dienst burgerlijke stand/bevolking en de inrichting ervan, waardoor de beambten in betere omstandigheden zullen kunnen werken; de informatisering van de gemeentelijke administratie door het opsturen van 16 computers en de aankoop van de nodige hardware voor de werking ervan; opleidingen in goed bestuur, familierecht en archivering; de aanleg van een bibliotheek;

de oprichting van een partnerschap tussen de takerschool van de schoolantenne van Sint-Lambrechts-Woluwe en een school in Bandalungwa, ...

Zowel het College van burgemeester en schepenen van Sint-Lambrechts-Woluwe als de instanties van Bandalungwa hebben de wens uitgedrukt om regelmatig contact te houden teneinde onze ervaringen, rijkdom en culturen te delen en zo bij te dragen tot een toenadering tussen Noord en Zuid.



RESPECT MAAKT HET LEVEN ZOVEEL AANGENAMER

Neem geen plaats in die is voorbehouden voor kaarthouders van gehandicaptenparkeerplaatsen

Een noodgeval, tijdsgebrek, verstrooidheid, ... Slechte excuses zijn er te over om een parkeerplaats in te nemen, al was het maar voor enkele minuten, van houders van een parkeerkaart voor personen met een handicap (verstrekkt door de FOD Sociale Zekerheid).

Deze vorm van gebrek aan burgerzin komt steeds vaker voor. Het kan echter hinderlijk of zelfs gevaarlijk zijn voor invaliden die noodgedwongen moeten parkeren op een minder geschikte plaats die vaak ook verder van hun bestemming ligt.

Op initiatief van burgemeester Olivier Maingain en in samenwerking met Isabelle Molenberg, Schepen voor mindervaliden, organiseert de dienst preventie een campagne om het publiek erop attent te maken deze parkeerplaatsen vrij te houden.

De actie 'Respect maakt het leven zoveel aangenamer' verloopt in twee fasen. Vanaf het begin van de maand december treedt de eerste sensibiliseringsfase in werking: gedurende enkele weken zullen de wachters van de dienst preventie een document op de voorruit van foutief geparkeerde wagens achterlaten waarin wordt gewezen op het belang om deze plaatsen vrij te laten.

In een tweede fase kan een repressieve controle mogelijk tot sancties leiden, uitgevoerd door de politiediensten van zone Montgomery.

De dienst voor mindervaliden biedt desgewenst hulp aan burgers die een parkeerkaart voor personen met een handicap wensen aan te vragen bij de FOD Sociale Zekerheid (elke ochtend telefonische permanentie en ter plaatse na afspraak). Inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe die een aanvraag wensen in te dienen voor een parkeerplaats voorbehouden voor houders van een parkeerkaart voor personen met een handicap voor hun woning kunnen een brief richten aan het College van de burgemeester en schepenen waarin zij de redenen voor hun aanvraag toelichten.

Info:

Dienst preventie

prev@woluwe1200.be

02.761.28.83

Gemeentedienst voor Mindervalide personen

Baden Powelllaan, 2/24

handicape@woluwe1200.be

02.762.61.75 — 02.762.61.88

EERBETOON AAN HENRI LAFONTAINE, NOBELPRIJSWINNAAR VOOR DE VREDE 1913

Wie kent Henri La Fontaine? Neen, het is niet de zoon van Jean, de beroemde schrijver van fabels... Henri werd in 1854 geboren in Brussel, in een gedistingeerde burgerijfamilie. Hij studeerde rechten en werd advocaat, en gaf blijk van veel interesse voor pacifistische en... feministische waarden. Hij begon zijn politieke carrière als socialistisch senator in 1895 en bleef zonder onderbreking lid van de eerste kamer tot in 1936. Uiteraard gebruikte hij dat forum om de ideeën die hem dierbaar waren te verdedigen; hij probeerde de regering ook te winnen voor het verplicht gebruik van de arbitrageprocedure in geval van conflicten. Deze illustere inwoner van Sint-Lambrechts-Woluwe mocht in 1913 uiteindelijk de Nobelprijs in ontvangst nemen. De honderdste verjaardag van dit gebeuren zal passend gevierd worden in onze gemeente, met onder meer een tentoonstelling en een lezing in het gemeentehuis in de maand december.

Maar voor het zover is, willen we u laten kennismaken met een buitengewoon iemand. Van in het begin van de jaren 1880 neemt hij deel aan talloze vredesconferenties. Ondertussen ontwikkelt hij andere facetten van zijn

persoonlijkheid door bijvoorbeeld een ritmische prozavertaling te maken van de eerste akte van Die Walküre van Richard Wagner; daarnaast publiceert hij ook nog andere werken. In 1889 wordt hij secretaris en spil van de Belgische vereniging voor de arbitrage en de vrede, de Belgische afdeling van de internationale Federatie. In datzelfde jaar sluit hij zich aan bij de kring van socialistische studenten en oud-studenten, samen met Louis de Brouckère en Emile Vandervelde. Twee jaar later mag hij zich reeds voorzitter noemen van deze Kring en leidt hij het eerste internationaal congres van socialistische studenten in Brussel. Er wordt druk gedebatteerd over collectivisme, de arbeidswetgeving en... het bevorderen van de vrede.

Zijn activiteiten blijven verankerd in het pacifisme en feminisme. Zo werkt hij in 1892 enerzijds mee aan de oprichting van de Belgische Liga voor de rechten van de vrouw, een initiatief van Marie Popelin, en wordt hij anderzijds lid van het Internationaal bureau voor de vrede (BIP), dat congressen zal organiseren waarin Henri La Fontaine een actieve rol speelt; in 1907 wordt hij voorzitter van het BIP, en hij blijft dat ook tot aan het einde van zijn leven. Het BIP heeft geen reële macht over de regeringsleiders maar doet hen wel nadenken over oorlogsvoering. Als lid van de Vrijmetselaars sinds 1882 richt hij in 1912 samen met enkele anderen de eerste gemengde orde van België op. Ook daar laat hij zich niet onbetuigd en ijvert hij voor de oprichting van een Belgische afdeling van de Universele liga voor vrijmetselaars, waar hij ook vredesacties hoopt te kunnen ondernemen.

De Nobelprijs voor de Vrede die hem in 1913 wordt toegekend is een bekroning voor zijn werk bij het Internationaal Bureau voor de Vrede en de Interparlementaire Unie. Onvermoeibaar rijgt hij de conferenties, publicaties en deelnamen aan internationale bijeenkomsten aan elkaar om zijn vredesboodschap te brengen; in 1915 vlucht hij voor de oorlog naar de Verenigde Staten, waar hij de vredesverenigingen en de internationale socialistische beweging tracht te verenigen. Het daarop volgende jaar stelt hij de oprichting voor van een wereldregering met een parlement en een allesomvattend juridisch systeem om internationale geschillen op vreedzame wijze te beslechten. Tijdens de uitwerking van het Verdrag van Versailles en de Volkenbond fungeert hij als technisch adviseur; het is dan ook logisch dat België hem als zijn afgevaardigde aanstelt.

Het geld van de Nobelprijs besteedt Henri La Fontaine aan de oprichting van een Wereldpaleis, het zogenaamde Mundaneum. Samen met Paul Otlet stelt hij miljoenen fiches op als aanvulling van het Universeel Bibliografisch Repertorium om de collecties van het

museum te verrijken. De laatste twee jaren van zijn leven werden overschaduwd door de dood van zijn vrouw, Mathilde Lhoest, met wie hij hetzelfde ideaal deelde.

Hij overlijdt in 1943, in volle Tweede Wereldoorlog, na een veelzijdige internationale en politieke carrière en een leven waarin het ijveren voor de vrede centraal stond.

Henri La Fontaine en Sint-Lambrechts-Woluwe

Henri La Fontaine vestigt zich in 1909 in Sint-Lambrechts-Woluwe in een herenhuis dat hij zelf laat bouwen op de Vergotesquare naar de plannen van architect Adolphe Puissant (1878-1950). Hij neemt er zijn intrek met zijn echtgenote, Mathilde Lhoest (1864-1941). In zijn muziekkamer nodigt Henri La Fontaine vaak vrienden en kennissen uit om naar muziek te komen luisteren, uitgevoerd door hemzelf of door muzikanten die zijn steun genieten. Henri La Fontaine en zijn vrouw wonen tot aan het einde van hun leven in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In 1968 vernoemt de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe een nieuwe verkeersader van de wijk Hof ten Berg naar Henri Lafontaine om de gedachte aan deze eminente persoon levendig te houden.

De tentoonstelling is open voor het publiek van 11 december tot 3 januari, van maandag tot vrijdag van 8.30 u. tot 16.30 u. — hal van het gemeentehuis

Info: 02.761.27.36 of 78



WOLUTV VERJONGT !

WoluTV, de gemeentelijke netbeheerder die in 1969 werd opgericht, ondergaat een verjongingskuur en stelt u hier de kleuren van zijn nieuwe logo voor. De raad van bestuur van WoluTV die de voorbije lente, onder het voorzitterschap van onze gewezen burgemeester Georges Désir, werd samengesteld, heeft het bestuur ervan toevertrouwd aan Frédéric Chadelas. Deze marketingman die al sinds 1998 in de telecommunicatie werkt, wil er alles aan doen om de inwoners van Sint-Lambrechts-Woluwe de best mogelijke service te verlenen op het gebied van televisie, internet, vaste telefonie en GSM. Onze gemeente beschikt over een netwerk van glasvezel en coaxiale kabel die technisch veel meer te bieden heeft dan het netwerk van de historische telefoonmaatschappij. WoluTV verzekert zelf de installatie, de verdeling en de facturatie van de 'analoge' televisiezenders (het volstaat om de televisiekabel rechtstreeks aan te sluiten om de 40 aangeboden zenders te kunnen bekijken). WoluTV is ook Telenetverdelers voor interactieve televisieproducten : op dat ogenblik moet er een Telenetdecoder worden geïnstalleerd om toegang te krijgen tot de themapakketten met verschillende zenders, om op vraag films te bestellen of om uw livingsprogramma's op te nemen. Bovendien biedt WoluTV ook een uitstekende internetverbinding en vaste telefonie aan. Hierbij behoudt u uw oude nummer en krijgt u gratis belminuten op de koop toe. Al deze diensten verlopen via het gemeentelijk netwerk en kunnen rechtstreeks bij WoluTV worden aangevraagd. De Telenet GSM-pakketten worden ook aangeboden.

Een nieuwe, dynamische ploeg staat iedere weekdag van 8 tot 18u (op donderdag tot 19u) en op zaterdag van 8u30 tot 12u voor u klaar in de Georges Henrilaan 399. Aarzel niet om een vergelijkende offerte te vragen : de overdracht van uw huidige televisie-, internet-, telefonie- en GSM-diensten is heel eenvoudig en wordt verzorgd door een van de technici. Bovendien zijn er heel wat promoties voor nieuwe gebruikers. Meer informatie vindt u op www.wolutv.be.

WoluTV

Georges Henrilaan 399

02.736.7789

wolutv@telenet.be

www.wolutv.be



VENTE - LOCATION – GESTION PRIVATIVE

**LA PLUS BELLE VITRINE IMMOBILIERE
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

**ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT
& HONORAIRES DE VENTE REDUITS**

**FAITE APPEL AU VRAI SPECIALISTE DE
VOTRE COMMUNE REALISANT 1 TRANSACTION
PAR JOUR PRES DE CHEZ VOUS**

02 736 67 92

**212 AV. DES CERISIERS
1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
WWW.EXPERTISSIMMO.EU
INFO@EXPERTISSIMMO.EU**



Quelques bonnes raisons d'utiliser une aide-ménagère Aaxe Titres-Services

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays

☎ 02 770 70 68 - www.aaxe.be

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

Aaxe[®] TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



KLICK UND KLIMA

Die Vielzahl von Computern, Druckern, Kopiergeräten, Kaffeemaschinen und andere Geräte, die unsere Büros besetzen, verbrauchen im Laufe des Tages Strom. Wenn wir diese Diener nicht mehr brauchen, muss man sie auf jeden Fall ausschalten oder selbst den Stecker herausziehen, damit sie keinen Strom verbrauchen, wenn sie nicht genutzt werden.

Ein Klick, um alles auszuschalten!

Habe ich den Scanner, den Drucker und den PC ausgemacht? Diese Frage stellt sich nicht mehr, wenn Sie sich mit einer Mehrfachsteckdose mit Hauptschalter ausstatten. Damit können Sie die Stromzufuhr all Ihrer Geräte mit einer einzigen Bewegung unterbrechen und den "versteckten" Verbrauch von Geräten im Stand-by-Modus oder im ausgeschalteten Zustand vermeiden. Denn selbst im ausgeschalteten Zustand verbraucht ein PC Energie, es sei denn die Stromzufuhr wurde getrennt.

Es ist Zeit, sich im Büro gute Gewohnheiten anzueignen!

- Verlassen Sie Ihr Büro für einige Minuten? Schalten Sie den Computerbildschirm und die Lichter aus!
- Verlassen Sie Ihr Büro für einige Stunden? Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus oder trennen Sie sie vom Stromnetz! Verwenden Sie Mehrfachsteckdosen mit einem Hauptschalter oder mit einer Zeitschaltuhr.
- Überprüfen Sie, ob alle Geräte und die Beleuchtung ausgeschaltet wurden, wenn Sie die Räumlichkeiten als Letzter verlassen.

DER WINTER IST DA: WELCHE GUTEN GEWOHNHEITEN KANN MAN SICH ANEIGNEN, UM "UNGEKETETE GÄSTE" FERNZUHALTEN?

Die Tage werden kürzer und die Wetterbedingungen halten uns davon ab, draußen spazieren zu gehen. Auf den Straßen ist weniger los... Einbrecher haben in diesen dunklen Monaten einen Vorteil und können ihre Verbrechen diskret begehen.

Deswegen möchten wir Sie an einige Sicherheitsvorkehrungen erinnern:

- Denken Sie an Sichtbarkeit und Licht: installieren Sie eine Zeitschaltuhr und sorgen Sie dafür, dass sich das Licht in regelmäßigen Abständen in verschiedenen Räumen Ihres Gebäudes ein- und ausschaltet, abhängig von ihren täglichen Gewohnheiten.
- Installieren Sie um Ihren Wohnsitz herum eine Beleuchtung mit einem Bewegungsmelder.
- Schließen Sie Türen und Fenster, selbst wenn Sie nur für kurze Zeit Ihr Zimmer oder Ihren Raum verlassen.
- Lassen Sie keine Mitteilung bezüglich Ihrer Abwesenheit auf Ihrer Tür, Ihrem Anrufbeantworter oder in sozialen Netzwerken.
- Stellen Sie einen Antrag auf die kostenlose Überwachung Ihres Wohnsitzes während Ihrer Abwesenheit. Dafür müssen Sie sich an den Präventionsdienst der Polizeizone von Montgomery (02/788.95.35) wenden, wenn Sie in den Urlaub fahren.
- Sorgen Sie dafür, dass es so aussieht, als ob jemand zu Hause ist.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Wohnstätte von der Straße aus sichtbar ist und entfernen Sie gegebenenfalls Bäume oder Pflanzen, die die Sichtbarkeit behindern.
- Hinterlassen Sie keine Werkzeuge oder Leitern, mit denen die Arbeit der Einbrecher vereinfacht wird. Schließen Sie Ihr Gartenhäuschen ab.
- Verstecken Sie anziehende Gegenstände und Gegenstände, die man

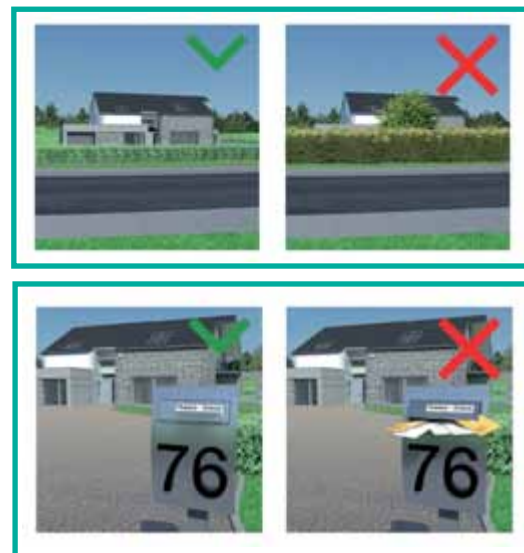
leicht mitnehmen kann, wie zum Beispiel Schmuck, Handys, Videomaterial, Computer und andere wertvolle elektronische Geräte oder bringen Sie sie an einen sicheren Ort.

- Legen Sie den Karton Ihres neuen Flachbildschirmfernsehers oder andere Sachen, die auf den hohen Wert eines Produkts hinweisen könnten, nicht auf Ihr Trottoir. Den Einbrechern wird somit gezeigt, dass sich bei Ihnen Wertgegenstände befinden.
- Schreiben Sie die Seriennummern auf, notieren Sie die Eigenschaften Ihrer Wertgegenstände und fotografieren Sie Ihren Schmuck.
- Werfen Sie auch einen Blick auf die Wohnstätte Ihrer Nachbarn und melden Sie jegliche verdächtige Aktionen sofort der Polizeidienststelle von Montgomery (Telefonnummer: 02/788.53.43). Notieren Sie auch das Nummernschild und die Marke eines verdächtigen Fahrzeugs und teilen Sie dann diese Informationen der Polizei mit.

KONTAKT:

Kommunale Präventionsstelle
prev@woluwe1200.be
 02/761.29.77

Präventionseinheit der Polizeizone von Montgomery
prevent.montgomery@mail.be
 02/788.95.35



VILLAGE DE NOËL

KERST- DORP

**13,14,15
décembre**

**13,14,15
december**

VENDREDI
de 17 à 21h
SAMEDI
de 10 à 21h
DIMANCHE
de 10 à 18h

VRIJDAG
van 17 tot 21u
ZATERDAG
van 10 tot 21u
ZONDAG
van 10 tot 18u

Entrée gratuite

Gratis inkom

**Place Saint-Lambert
Sint-Lambertusplein**

**WOLUWE-SAINT-LAMBERT
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**



A l'initiative de Michèle Nahum-Hasquin, Echevine des Classes Moyennes
Sous l'égide du Collège des Bourgmestres et Echevins
Op initiatief van Michèle Nahum-Hasquin, Schepen van de Middenstand
Onder de bescherming van het College van Burgemeester en Schepenen

NOSTALGIE
LEVENDE